

THE
RECORD

THE VOICE OF THE EASTERN TOWNSHIPS SINCE 1897

65 CENTS

WWW.SHERBROOKERECORD.COM

TUESDAY, AUGUST 14, 2001

Marieville minivan crash kills 7-year-old

Staff

A loss of control is being cited as the probable cause of an accident on Highway 10 that took the life of a seven-year-old Fleurimont girl Monday morning.

Kristen Niamba was thrown from the back seat of the family minivan when it veered off the highway, said Quebec Police Force spokeswoman Isabelle Gendron. Police don't believe she was wearing her seatbelt.

Gendron said the mother, three children and their uncle had been on their way to Longueuil for an appointment. Probably trying to avoid early morning traffic, the family left home

at 4:30 a.m.

About an hour later while traveling westbound near Marieville the mother apparently tried to pass another vehicle.

"We think there must have been some kind of distraction," Gendron said. "She went too far and went onto the shoulder."

The minivan then rolled several times.

Niamba's 12-year-old brother suffered fractures, while her four-year-old sister was uninjured. The uncle suffered minor injuries, while the mother was treated for shock in hospital.

Bandidos mowed down in gangland shooting

*Biker wars explode in
the Townships*

By Rita Legault
SHERBROOKE

The war between the Hells Angels and its archrivals moved to the Eastern Townships this weekend as a member of the Bandidos biker gang was mowed down in a gangland style slaying outside his cottage on Lake Magog in Ste-Catherine-de-Hatley.

The slaying carried the signature of a Hells Angels hit. The murder weapons - three high-powered handguns - were ditched at the scene and police discovered the abandoned getaway vehicle, a stolen Jeep Cherokee, on fire a few kilometers from the crime.

Robert Léger, 43, a full-fledged member of the Bandidos motorcycle gang

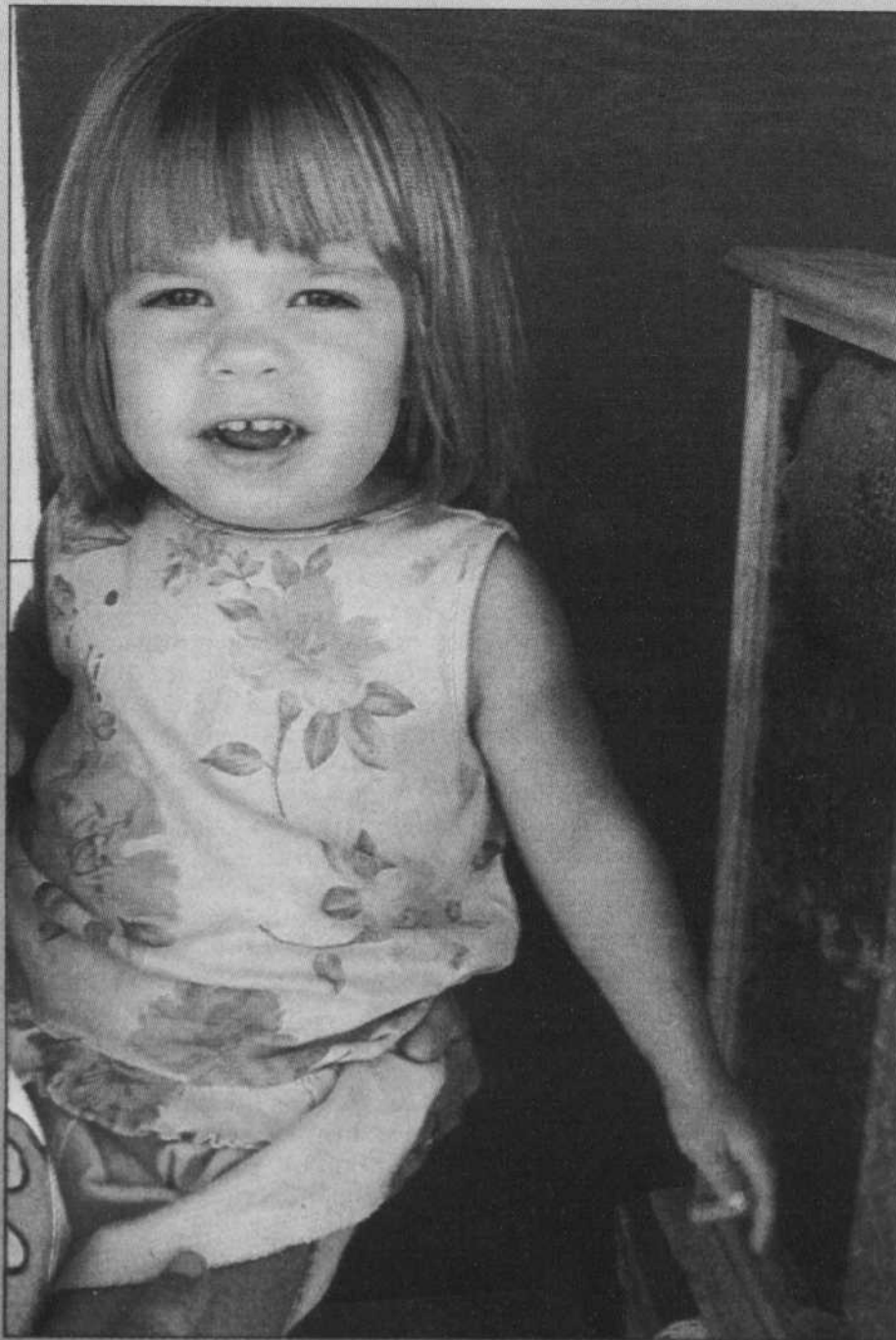


PERRY BEATON/SPECIAL

Police discovered the abandoned getaway vehicle, a stolen Jeep Cherokee, on fire.

from Chateauguay was watering some trees at his cottage on Chemin du Lac
PLEASE SEE GANG PAGE 3

Bee-utiful



PERRY BEATON/SPECIAL

Caitlin McElligott of Montreal was one of the many visitors to the Ayer's Cliff Farmer's Market last weekend to be intrigued by the array of local produce - and the sources. Caitlin was particularly taken by these honey-producing bees.

 **156th EDITION** **COOKSHIRE FAIR** 
August 16th to 19th, 2001
Thursday, August 16th at 7:00 p.m. — **SUPER BINGO** — \$2,000 in prize with a \$1,000 jackpot
at Salle des Loisirs, Castonguay St., Cookshire

Birthday was a creative, charitable community benefit

Was it madness to plan his own birthday bash? Ten to one, some folks thought so.

And to advertise it in the paper, so anyone and everyone would feel invited to celebrate his 60 years! Unheard of, n'est-ce pas?

To choose the Cookshire Fair grounds as the site and reserve an orchestra? What was this man thinking of?

*A gigantic party was planned.
Invited everyone across the land,
He did, to help him celebrate
this decade-changing date -
With a novel approach
only he would dare broach.*

*Fraser is the name
of this man of Cookshire fame
You've seen him here, or there,
helping with the fair,
the church, the QFA, ...
and other causes too, eh.*

In reality, Mac's 60th birthday party was an exceptionally creative, charitable and community-benefitting event. It was, first and foremost, a gathering of kin, neighbours and friends of all ages - a social outing bringing people together to get caught up on local news, dance to old-time country music and savour a pot-luck lunch.

But this get-together had a distinctive difference - instead of birthday gifts, guests were encouraged to donate to any or each of Mac's favourite charities - St. Peter's Anglican Church, St. Paul's Home and the Cookshire Fair, turning the evening into a subtle, yet effective triple fundraiser. Hats off to this man of many hats - farmer, lay reader, master of ceremonies, and community volunteer!

*So, Mac - what's it like - 6-0?
Your youth is long gone... no?
Ah, yes, that twinkle in your eye
and the easy grin, belie
A young heart hiding within*

enjoying life & all its whims.

.....

The auctioneer informed the crowd that a loaf of home-made bread at the 1979 auction had sold for either thirteen or thirty dollars. "Must have been \$30," he declared as he started the bidding on a freshly-made loaf of bread at the 2001 fundraiser, held July 15.

The would-be mayor of St. Cyr - were there such a position, and the current mayor of Saint-Félix took the bait, one discreetly nodding his head, the other thrusting his arm into the air as the two vied for the first loaf of home-made bread put on the auction block. Bid-seeker Brian Barrie reminded bidders that inflation over the past 22 years should be taken into account. A slight sense of suspense seeped into the atmosphere as the former mayor of Saint-Félix got into the action. "Sold. \$39!" declared the auctioneer. The first loaf of bread was claimed by the mayor from the past, purchaser of the famed \$30 loaf two decades ago. The next loaf sold for \$40 to the present-day mayor. Conversational fodder for local legends.

Saint-Félix truly is a special place - not only those with ties to St. Paul's, but also our English and French-speaking friends and neighbours donated items to sell and/or purchased articles - hand-painted lamps, Tonka toys, a dump truck load of sand, a cord of white birch fireplace wood, home-made pickles, blackberry jam, an old-fashioned push lawn mower, whipple trees, antique dishes, were among the newly crafted items and no longer needed articles included in the sale.

At one point, it was brother versus sister out to claim a carrot cake on a glass cake stand. This was no ordinary cake, mind you. A picture of the Sydenham church under bright blue skies and fluffy white clouds had been artis-



SUSAN MASTINE

tically designed from icing in hues of blue and green, white and black.

Hardly a breath was heard during the bidding on the rarest of items - a buggy whip circa 1900 that had belonged to the Wadleigh family of Kingsey. With its rod of light-coloured, varnished rosewood, its fine braided leather whip, its leather grasping place and gold finishing above and below the leather, the whip captured the attention of both a local municipal councillor and a Drummondville historian. He had determination written into his sparkling eyes. She seemed shy and unsure. Several times the nodding stalled. The seller would coax and cajole, in turn, reminding the man seated on the far left and the woman in the front row of the uniqueness of the item. The sale seemed about to conclude at \$190, then wonder of all wonders, the same bidders picked up steam. Makes one wonder - has this auctioneer studied psychology at some point in his career? The conclusion of the contest? The gavel came down at the considerable price of \$300. The whip has left its Kingsey Township origins to be admired by Drummondville area equine

lovers with a penchant for history.

Those will be the moments most remembered from this year's auction.

.....

Building upon last year's massive undertaking to host Townshippers' Day 2000, Saint-Félix-de-Kingsey has followed Lennoxville's footsteps, creating its own locally-flavoured, smaller-scaled festival, "Saint-Félix en fête", which takes place this coming weekend. Plans include a disco for young people Friday evening; crafts, information booths, entertainment, children's activities and a bus tour of the municipality, concluding with a banquet and dance on Saturday - all in the village; and a bilingual, ecumenical church service on Sunday, followed by a picnic and light entertainment at Sydenham Church if the weather is good, otherwise in the Catholic Church. Info: 819-848-2321 or 848-2430. See you there? If not, the kind folks putting on Cookshire Fair will welcome you, as will the organizers of Asbestos's "Festival des gourmands".... There's so much to see and do in this wonderful Eastern Townships of ours! Art exhibits, barbecues, summer theatre, museums, teas, fairs, festivals, auctions - the list is never-ending.

Enjoy whatever you can!

Régie des rentes rep in Granby today

The Régie des rentes will be visiting Granby today. If you are planning to retire, have had a spouse die, are divorcing, separating or your health has deteriorated to the point where you may have to quit work, the Régie des rentes may be able to help. The government organization can also help if you have questions regarding family allowances or benefits for a handicapped child.

If any of these situations apply to

you, more information will be available by meeting with representatives of the Régie des rentes. It's by appointment only, so you'll have to call 1-800-567-3590 to set up a time.

Régie des rentes spokesman Herman Huot said that while you must have an appointment, some questions can be answered over the phone. If you must meet with someone the phone call will give them a chance to prepare your file before the meeting.

Weather

Today: Sunny in the morning. Variable cloudiness in the afternoon. High near 22.

Wednesday: Variable cloudiness. Low near 13. High near 26.

Thursday: Cloudy with a few showers. Low near 14. High near 25. Probability of precipitation 40 percent.

Friday: Clearing. Low near 13. High near 26. Normals for the period. Low 13. High 24.

Ben by Daniel Shelton



Aspiring robber nabbed after Cowansville dépanneur visit

By Maurice Crossfield

A new arrival to the region will face a bail hearing in Cowansville today after unsuccessfully trying to rob a convenience store Sunday night.

At about 11:30 p.m. Sunday night a man entered the Couche Tard at 112 Church Street and demanded the contents of the cash drawer. The clerk managed to negotiate with the robber, who despite being armed with a jack knife, finally left empty handed.

Cowansville Police spokesman Det. Jacques Landry said the clerk was able to provide police with a good description of the would-be robber. That information was immediately passed on to the

other stores that were open at that time.

About an hour later the clerks at the Couche Tard on River Street spotted a man outside. They told police he seemed to be checking out the convenience store. Seeing two people behind the counter he decided not to enter.

A few minutes later the police picked him up on Route 139, the highway that runs behind the store.

Monday afternoon Gabriel Bouchard, 21, appeared in court where he was charged with two counts of armed robbery, shoplifting and breaking the conditions of his release. He was then ordered held pending a bail hearing in front of a Quebec Court judge.

Landry explained that the armed robbery charges were laid, despite the fact that he didn't get any money.

"Once the person makes the demand the armed robbery has been committed in the eyes of the law," he explained.

Landry said Bouchard had been living in St-Jean-sur-Richelieu. About a week ago he moved to Dunham. Though he had previous criminal convictions for violent acts, this is the first time he will face robbery charges.

Later in the day Landry said the Quebec Police Force will probably lay further charges against Bouchard for making threats against members of his family.

Couple rescued after cold night bobbing in Bay

Personal flotation devices kept them alive

By Maurice Crossfield

A pair of life jackets turned out to be just that after two boaters went missing Sunday evening and were later found safe and sound on Missisquoi Bay Monday morning.

A group of people had been at a campground in Clarenceville when an 18-year-old woman and the 27-year-old brother of her boyfriend decided to go to a convenience store in Venise-en-Quebec. Rather than go by car the two decided to take a 14-foot rowboat equipped with a motor.

The two made the trip in daylight and were expected to be back at the camp site by 8 p.m.. They were later than expected, and got lost in the darkness.

"They went further into the lake than they should have," said Quebec Police Force spokeswoman Const. Isabelle Gendron. There, the small boat met with large waves. Gendron said it is also possible the motor was too large for the small craft.

When the boat overturned the couple found themselves swimming for their lives. The

woman was wearing a life jacket, while the man was not. He did however manage to find his personal flotation device in the darkness. The two then began trying to swim to shore.

At midnight the boyfriend of the woman became concerned that the two had not yet returned. He called police.

Throughout the night police and local firefighters began searching for the missing boat. While some boats scoured Missisquoi Bay, other volunteers traveled the shoreline, checking beaches and marinas for signs of the two.

During this time the two became separated, the woman paddling towards Venise-en-Quebec, and the man heading towards Jameson Point.

At 5:30 a.m. the owner of the Venise convenience store heard the cries of the woman from his lakeside home. He got his motor boat and plucked her from the water. Other than some mild hypothermia, she was fine.

About 90 minutes later firefighters using a privately-owned boat plucked the man from the water near Jameson Point. Like his friend, he managed to make it through the night's adventures with little more than a mild case of hypothermia.

Masked gunmen fled the scene

GANG:

CONT'D FROM PAGE 1

around 4 p.m. Sunday afternoon when two men wearing ski masks arrived and opened fire on him, said Quebec Police Force spokesman Serge Dubord.

Dubord said Léger and his girlfriend apparently tried to flee the gunfire, but the gunmen chased and repeatedly shot at Léger, who was mortally wounded after being caught by several bullets.

The masked gunmen dropped their arms and fled the scene. A few miles away, on Caroline Road, police discovered the burning Jeep Cherokee that was stolen in Montreal on Aug. 9. Among the charred remains were two more firearms.

Léger's girlfriend called Memphremagog Police to report the shooting. It is not known if Léger was still alive when the call was made. Memphremagog dispatched several cruisers to the scene and called in the Quebec Police Force's major crimes squad to help investigate.

Léger's children, a three-year-old boy and a six-year-old girl were at the cottage, but apparently did not witness the fatal shooting, Dubord said. The children were spotted later that

evening being taken away from the scene along with their pet Doberman.

Meanwhile the victim's girlfriend, who was still in shock and crying profusely, was taken away in an unmarked police car for questioning. She was accompanied by her brother who sported a fashionable sweater over his face to hide from the media.

Police returned to the crime scene Monday with police dogs to seek more clues. They found some spent cartridges at the scene, but would not reveal what caliber they were.

An autopsy will be performed on Léger in Montreal tomorrow.

Léger's cottage, which is hidden from the road by a screen of trees, is located about two kilometers from the village Ste-Catherine-de-Hatley.

Despite earlier reports, Dubord said the murder was not linked to another gang shooting earlier Sunday in Buckingham, north of Hull where Hells Angel Steve Purdy was shot down in front of dozens of witnesses in the parking lot as he exited bar l'Élégance around 1:15 a.m.

The shooter was part of a group that fled the scene by motorcycle and car after the shooting. Purdy was a player for the former Granby Bisons of the Quebec Major Junior Hockey League.



PERRY BEATON/SPECIAL

The victim's girlfriend, seen holding a baby bottle, is comforted by a friend at the scene of the murder.

The most affordable professional web solution in the Townships...

Building a better Web ... one site at a time

With over half of Canadians surfing the Internet every day, can you afford to go without a web site?

1.819.829.5772

www.northern-crown.ca

northern-crown WebCommunications

Resolution explains towns' concerns about slalom

By Daniel Huot

A resolution passed by Ayer's Cliff's town council on June 26 illustrates some of the concerns it and other municipalities surrounding Massawippi Lake have about a controversial slalom project on Slack Bay's waters.

The resolution against the slalom project which was adopted by council in June and not August as was earlier reported, asks the Department of Fisheries and Oceans to reject the Massawippi Water-ski Club's proposal for safety and navigation reasons.

It also states the track would have 22 buoys spread out over a 479-metre distance on the lake and reminds the department it has a policy against privately installed buoys that present a danger to navigation.

Sailboats, sailboards, and catamarans would also be prevented from circulating freely since they require and depend upon windpower. North Hatley's July 9 resolution is almost an exact copy of the Ayer's Cliff resolution.

Massawippi Water-ski Club president Denis Martin said it's ridiculous to take sailboats into account in the matter.

"You can't water-ski when it's

windy," he said.

Martin added the yellow buoys can be submerged once club users finish circumventing the track thanks to a hydraulic system. All that's required is a key and a security code, he added.

"We're the only people who would be using the track," said Martin.

"You can't have two boats going back and forth on the same line."

Martin emphasized water-skiing is a family activity and pointed out club members would not be practising the sport in the bay if it presented any danger to their children.

During a demonstration for a Record reporter on the lake, Martin's specially designed "slalom" boat traveled in a straight line and required approximately 25 metres to turn under a normal maneuver. The boat can brake within the line and requires no additional space during an emergency maneuver. It produced waves no higher than 1 foot in height while travelling at 58 kilometres per hour.

A nearby water-skier didn't even falter when crossing the "slalom" boat's trajectory while being pulled in the opposite direction.

Sherbrooke police discover counterfeit cash at festival

Staff

Sherbrooke police arrested four people in Fleurimont on Sunday at the site of the Festival des traditions du monde after a businessman warned them a counterfeit-money dealer was handing out fake \$20 bills in exchange for merchandise and spare change.

The businessman had turned down one of the suspects on Saturday as he was attempting to make a purchase. The vendor didn't like the appearance of the \$20 bill the suspect gave him and decided to call police the following day upon noticing him in the crowd again.

Two of the suspects were released and no charges will be laid against them. Meanwhile, the two other suspects, a couple from St-François-Xavier-de-Brompton, remained in police custody.

The case was transferred to the RCMP. Const. Jim Moffatt said the 26-

year-old man will be charged with possessing counterfeit money.

"The man had four counterfeit \$20 bills in his possession," he said. "He might also be charged with passing 15 counterfeit bills."

The maximum sentence for the offenses carries 14 years behind bars. The suspect cannot be named because charges have not been laid against him yet. He is to appear in court on a summons. It has not been decided yet whether charges will be laid against his 21-year-old partner.

Counterfeit money has been plaguing local businesses for the past five months, Moffatt said, adding cashiers should be on the look-out for signs they are being handed fake \$5 and \$20 notes.

It's the second time in the past 30 days a counterfeit-money dealer will be charged in the Sherbrooke MRC.

Where to go for health services if you live in Ulverton

The Carrefour de la santé et des services sociaux du Val Saint-François wishes to inform residents of the municipality of Ulverton that it will now provide all CLSC and CHSLD (residential and extended care centre) health and social services. The Carrefour is responsible for the entire district of MRC du Val-Saint-François.

This announcement follows agreements between the regional health boards (régies régionales de la santé et des services sociaux) for Estrie and Mauricie-Centre-du-Québec and between CLSC Drummond and our own institution, regarding the transfer of responsibilities and related budgets.

FULL RANGE OF SERVICES

The Ulverton public will now have access to the whole range of services provided by Carrefour de la santé et des services sociaux du Val Saint-François. These include youth and family services (pre-and post-natal monitoring, parental support, help for troubled youth, and others); health services (medical, nursing, post-hospitalization, specimen-taking, and vaccination services, and others);

psychosocial services; mental health services; services for individuals with reduced independence (in-home help and care, day centre, rehabilitation, and others); temporary and permanent long-term care placement; and other services.

HOW TO REACH US

To reach the CLSC located on Barlow Street in Richmond, call 826-3781 Mondays, Thursdays and Fridays from 8 a.m. to 5 p.m. and Tuesdays and Wednesdays from 8 a.m. to 8:30 p.m. For day centre and long-term care services offered by the CHSLD (Foyer de Richmond) on McGauran Street in Richmond, call 826-3711.

Info-Santé CLSC (the CLSC health information line)

Urgence-Détresse CLSC (the CLSC emergency/distress line)

Important note: INFO-SANTÉ CLSC (the CLSC HEALTH INFORMATION LINE) and URGENCE-DÉTRESSE CLSC (the CLSC EMERGENCY/DISTRESS LINE) may be reached anytime by phoning 826-3781 days, evenings, nights, weekends, holidays, 24 hours a day, 365 days a year.



EASY PAYMENT PLAN

ENJOY THE CONVENIENCE OF THE RECORD'S EASY PAYMENT PLAN

Have your subscription payments automatically debited from your bank account. **It's easy!**
Just fill in the authorization form below.

MONTHLY BANK WITHDRAWALS

I (we) authorize The Record to process a debit from my (our) account on the second day of each month, beginning (month/year) _____. I (we) have enclosed a blank cheque marked "VOID" which indicates account information.

Signature _____

Name _____

Address _____ City _____

Prov. _____ Postal Code _____

Tel. (home) _____ Tel. (daytime) _____

\$11.00/mth, taxes included, for all of Quebec. Outside rates are available upon request.

Mail to: **For information call (819) 569-9528**

P.O. BOX 1200
SHERBROOKE QC
J1H 5L6

THE RECORD

BLOOD DONOR BRIEF

Thursday, Aug 16

Granby
City of Granby
sponsored by the Optimist Club

du Verbe Divin High School
1021 Cowie Street
9:30 a.m. to 8:30 p.m.
Objective: 400 donors

Pot proposal goes up in smoke at Young Libs meet

By Nelson Afonso
SHERBROOKE

To smoke or not to smoke. That was the main question at this weekend's young Liberals annual convention in the Quebec City suburb of Saint-Augustin-de-Desmaures.

While the main theme at the convention was supposed to be globalization, the question of the legalization of marijuana took centre stage.

"We decided to give the resolution 10 to 15 minutes because we knew the media would emphasize it and ignore the other important points," local Quebec Liberal Party youth wing spokesperson Katrina Blais told The Record.

The question of legalizing marijuana was struck down by the young Liberals by a small margin, 110-89.

Proposed by Pointe-aux-Trembles delegate Antoine Aylwin for a second straight year, the resolution would allow consumption of marijuana in private places by people 18 and over, as

well as production of the drug. The resolution was not debated last year.

"I'm not really for it, unless it's done as part of a research project concerning its effects on the body or something like that. If it could help with diseases or sicknesses, then it's fine," Blais said, adding that she had never experimented with the drug.

Liberal leader Jean Charest said on the weekend that he was against the proposition, saying that there were more important issues to be discussed than decriminalizing marijuana.

"Consuming it freely, for no medical reason is not a necessity here in Quebec," Blais said of making the general consumption of marijuana legal. "I'm the local representative in our leader's riding and I totally back Mr. Charest on this point."

While the use of marijuana remains illegal across Canada, the federal government announced on July 30, that Canadians were now authorized to use

marijuana for medicinal purposes.

The Quebec College of Physicians has told its doctors not to prescribe marijuana because the medical benefits, side-effects and proper dosages have not yet been determined through clinical trials.

While the two points local representatives were hoping to discuss at the convention - the environment and the necessity of getting massage therapy covered by our health system - were not tackled, Blais is satisfied that the main goal of the convention was reached.

"It was great to see the different ethnic groups represented," Blais said of the members from many different backgrounds. "I'm from Fleurimont and it seemed that I brought our Festival des Traditions du Monde with me to the convention in Saint-Augustin-de-Desmaures."

"It was a great example of globalization and integration."



PERRY BEATON/SPECIAL

Jean Charest: More pressing issues than pot.

Solectron merger won't cost C-MAC jobs in Townships

Employees feel relieved: Union

By Daniel Huot
SHERBROOKE

C-MAC's management and union representatives are projecting a positive image of the merger between the Montreal-based company and California-based Solectron. Both groups say the \$4.1-billion deal won't provoke any layoffs in Sherbrooke.

"Nobody will be downsized as a result of this deal," promised C-MAC's chief financial officer, Claude Michaud, who added any cuts will be the result of weak markets.

"The financial markets are still embattled. If we rationalize, it will be a result of the economic downslide."

Michaud wasn't in a position to say where those cuts would be made if they

occur. In a previous interview, he said those layoffs would be restricted to U.S. and European counterparts.

Robert Bernier is a representative of the United Steelworkers of America, the union that represents most C-MAC and its affiliates' branches in Sherbrooke. He said workers view the merger between C-MAC and Solectron in a positive light.

"The first reaction is a feeling of relief," said Bernier. "The technology markets have been hit hard this year. Layoffs even occurred in Sherbrooke at the beginning of the year."

Over 100 workers lost their jobs in what Michaud described as an end-of-year adjustment. One of C-MAC's Sherbrooke units is currently seeking union accreditation in the wake of those layoffs. The application was made on June 1, 2001 and is still awaiting a decision, according to sources.

Bernier pointed out Solectron's bid

to convert C-MAC's common shares could lead to market growth for the company.

"They have a solid network and marketing strategies that are even broader in scope than C-MAC's," he said of Solectron, a company which ranked 139 in the 2000 Fortune 500 rating of top companies.

"Perhaps sales will increase. C-MAC is an important player. Now it's in the major leagues. Sherbrooke is C-MAC's heart. This should give it a spark."

Solectron spokesman Robert Kula said he's unable to talk about layoffs within the company.

"At this point, we're still evaluating how integration will be made," he explained from California. "We don't have any specifics as regards that question."

However, he too made the merger sound like a job opportunity.

"Most of what C-MAC does is complementary to Solectron. That bodes well for

the future. We're thinking this will enhance revenue and our gross margin."

Solectron has 60,000 employees worldwide and C-MAC, 9,000. The U.S. company hopes to become a \$18-billion industry by next year, Kula explained.

C-MAC and its divisions were the Townships' 11th largest employer in 2000, with 697 employees. It recently recorded second-quarter earnings of \$29.6 million, \$5 million more than the corresponding period last year. Since July 24, share prices have gone up 22 per cent.

Solectron's net income hovered around \$497 million between 1999 and 2000 while inventory tripled from roughly \$1.2 billion to \$3.8 billion US. The cash position remained relatively stable, with a modest \$50-million US increase, while working capital, a measure of liquidity, skyrocketed from \$3.16 billion to \$5.41 billion US.

End is near for car raffle tickets

If you haven't bought your ticket for the annual BMP car draw, time is running out.

In a press release from the Brome-Missisquoi Perkins Hospital Foundation, spokesman Josh Bleser said the time to get your tickets is now, because they will likely be sold out by Labour Day. That's what has happened the last two years, "...and indications are that the same will be true this year."

In case you aren't familiar with the popular fundraiser, here's the deal: A \$5 ticket gives you a chance at win-

ning \$25,000 towards the purchase of a new car from one of five Cowansville-area dealers. That gives you the choice of a GM, Ford, Honda, Chrysler or Toyota to put in your driveway.

The raffle raises about \$55,000 each year for the BMP. This year profits will go towards the purchase of a new surgical operating table.

In the coming weeks tickets will be available at the Bedford Fair, the Mansonville Multicultural Festival, the West Brome Storytelling Festival and Brome Fair. Several stores and businesses in the region also sell tickets.

BRIEFS

200 compete for 60 jobs

Over 200 local residents have applied for the 60 available positions at the new Magog Giant Store slated to open on Sept. 15.

Interviews for the positions started last week.

Giant Tiger is an all-Canadian family discount store that sells a large assortment of clothing and footwear. It also carries groceries and toys.

Blue bins available in Magog

Magog residents will now have blue recycling bins to go along with

their green ones. City employees started distributing the blue bins on Monday. Citizens will be required to deposit paper, metal, plastic, carton and glass. Information pamphlets will also be distributed to residents in September. Beginning on Oct. 1, city employees will pick up the blue bin and the green bin (domestic waste) on alternate weeks.

Thanks to volunteers

In an effort to thank its many volunteers, CLSC La Pommeraiie, will hold a méchoui dinner on the grounds of Foyers Farnham on Aug. 17, between 5 p.m. and 9 p.m.

Community Forum

Delegation will seek peaceful solution for Burnt Church

Some will remember last year's alarming and depressing news about a confrontation over fishing rights of Aboriginals in the Miramichi area of New Brunswick. Tensions ran extremely high with the Department of Fisheries and Oceans (DFO) fully committed to preventing the Mi'kmaq of Burnt Church from engaging in their inherent-ancestral rights to harvest lobster. The Canadian media reported on such ugly and unpleasant developments as the seizure of traps, destruction and seizure of fishing gear, assaults, swamping of boats, arrests, and even news of gunfire.

Next week the Mi'kmaq in Burnt River will recommence lobster fishing in surrounding waters, and probably similar explosive situations will arise again.

I believe the Canadian media is responsible for some gross inaccuracies about the events and responsibilities during the crises last year. Or perhaps I was not reading as critically as I should. In any case their message was that the Mi'kmaq had no more claim to fishing rights than a

vague "belief" that they could fish whenever, wherever, and to whatever extent they wished. Meanwhile, local white fishermen were constrained by Canadian government regulations enforced by the DFO. We were also told these regulations reflected a concern for conservation and ecological issues. On the surface then, the Mi'kmaq claim seemed questionable, or some would say dubious. It looked like a double standard was at play here.

Not so.

Every Aboriginal nation in Canada has the constitutional right to a food fishery which has been confirmed by the Supreme Court through a series of decisions. It is a complicated story, but suffice to say that in 1999 the Supreme Court of Canada in the Marshall deci-

sion confirmed these inherent and treaty rights. So we are not talking about "beliefs" or opinions, but the law. The law of Canada. The Marshall decision also noted that the DFO has the right to regulate the commercial fisheries, but in the least

VIEWPOINT

TOM CAVANAGH

intrusive way and only after negotiation with the Mi'kmaq. The court states that Aboriginal rights have priority in negotiations for orderly regulation of the fisheries. Other users (non-Aboriginals) and other factors (conservation) are not cast aside, but Aboriginal rights have priority, and this is crucially significant.

The DFO response has been to practically ignore the Supreme Court and proceed against the Mi'kmaq with unjustifiable force and in a very intrusive, high-handed, and arrogant manner.

The DFO after launching their Clint Eastwood approach to the problem, belatedly attempted to justify their actions by expressing a concern for conservation. However, when one looks at the facts, they border on the laughable as a defence for DFO policy. The Mi'kmaq only account for about 1 per cent of the total lobster harvest! Further they have adopted a conservation and management plan which the Ministry of Fisheries refuses to discuss. So why all the rattling of sabres and gnashing of teeth by the DFO? What is the real motivation for the intransigence and harassment of native peoples on the issues of fishing rights? I don't know. But for certain it is not a concern for conservation. Of course the DFO should address the conservation issue. But they cannot use it as a slight-of-hand method for ignoring Mi'kmaq rights, and distorting the intent of the Supreme Court. This is unconscionable.

I plan to go down to Miramichi later this week as part of a Christian Peacemaker Team (CPT) delegation which was

invited by the Mi'kmaq to be present in the hope of preventing further violence. I don't feel I am there to confront the forces of darkness. On the other hand I am a proud Canadian, and I am ashamed of the way the Canadian government has been handling (mishandling) this issue. Mr. Dhaliwal, our Minister of Fisheries needs to get the DFO's house in order. Right now the buck stops with him.

CPT delegations have several purposes. Key examples are as follows. They seek to gain an understanding of the situation through visits and discussions; to support nonviolent change through listening, dialogue and public actions; and to reduce violence by providing an international presence, etc.

This is my first experience with CPT and I realize I have a lot to learn.

Like other times in my life my reasons for acting are never 100 per cent clear. One of my sons needled me with the suggestion that I hope to get Elaine

to notice me. (A special prize to any who decipher that subtle reference. Think Seinfeld.) I realize I will never be a bona fide radical because I usually don't know where the truth is. To some extent I wish I had time for more research - but I know enough. I believe too there is always a danger in continually waiting and seeking more data. One runs the risk of never doing anything at all.

Our CPT delegation will clearly not be welcomed with open arms by all in the area. Understandably. This, naturally makes me uneasy. Like everyone, I prefer all encompassing acceptance and affection. But c'est la vie. I have talked with only one other member of the delegation. He is committed to the cause, naturally, possesses a good sense of humour, and does not take himself too seriously. My kind of person. I hope my fellow associates are the same. I think we'll need those qualities - and others too. I will let you know.



THE RECORD

P.O. Box 1200 Sherbrooke J1H 5L6 or 1195 Galt E, Sherbrooke J1G 1Y7
 FAX: 819-569-3945 E-MAIL: newsroom@sherbrookerecord.com
 WEBSITE: www.sherbrookerecord.com

RANDY KINNEAR PUBLISHER (819) 569-9511
 SHARON McCULLY EDITOR (819) 569-6345
 JAMIE ZACHARY CORRESP. EDITOR ... (819) 569-6345
 RICHARD LESSARD PROD. MGR. (819) 569-9931
 SERGE GAGNON CHIEF PRESSMAN ... (819) 569-9931
 FRANCINE THIBAUT PROD. SUPERV. (819) 569-4856

DEPARTMENTS
 ACCOUNTING (819) 569-9511
 ADVERTISING (819) 569-9525
 CIRCULATION (819) 569-9528
 NEWSROOM (819) 569-6345

KNOWLTON OFFICE
 88 LAKESIDE, KNOWLTON, QUEBEC, J0E 1V0
 TEL: (450) 242-1188 FAX: (450) 243-5155

MAIL SUBSCRIPTIONS

		GST	PST	TOTAL
CANADA: 1 YEAR	114.40	8.01	9.18	\$131.59
6 MONTHS	59.00	4.13	4.73	\$67.86
3 MONTHS	30.00	2.10	2.41	\$34.51

Out of Quebec residents do not include PST. Rates for other services available on request.

The Record is published daily Monday to Friday. Back copies of The Record are available.

The Record was founded on February 7, 1897, and acquired the Sherbrooke Examiner (est. 1879) in 1905 and the Sherbrooke Gazette (est. 1837) in 1908. The Record is published by Hollinger Canadian Newspapers L.P.

Canadian Publications Mail Service Product Agreement No. 0479675.

Member
 ABC, CARD, CNA, QCNA

Judge will rule Aug. 27 on legal aid request

Crown says it costs less to live in jail

By Rita Legault
SHERBROOKE

Sherbrooke's Chief Crown prosecutor Michel Ayotte fears that if Quebec's Superior Court orders the government to fund the defence of Renald Côté, the courts will be flooded with requests from others who are ineligible for legal aid.

Côté is the Magog man who faces a spate of sex-related charges allegedly committed during a 17-year reign of terror against his daughter.

Superior Court Justice Paul-Marc Bellavance, who is hearing a petition by Côté asking him to order the Justice Ministry to pay for his legal defence, commented in court Monday that he realizes the province's legal aid law is also on trial.

"This is also the trial of amendments to legal aid," commented Bellavance, adding later that judges are expecting a cascade of similar cases. "That's why I'm so surprised the Justice Ministry is not represented here."

The provincial justice ministry is named in the petition, but did not send a

lawyer to represent its interests in the case.

The provincial legal aid regime was modified in 1996, making it more difficult to get access to free legal aid, and setting contributions for some low-income earners who still have access. The reform also eliminated the discretionary power of legal aid administrators who used to be able to ignore financial parameters in the case of long and complex cases.

Ayotte said Crown prosecutor Hélène Fabi, who is assigned to Côté's case, has already received a letter from another accused complaining they cannot afford a lawyer. The comments were made on Monday as Côté was cross-examined by the Crown following his deposition to the court Friday.

The Crown challenged Côté's claims of poverty, adding that the accused found the money he needed to pay for his petition to Superior Court by borrowing \$4000 from his pension fund. They also said his tax-free indemnity payments from Quebec's automobile insurance board would bring his income to about \$30,000 - a level far superior to the legal aid cutoff.

Crown prosecutor Ayotte challenged

Côté's assertion that he searched hard for a lawyer and was unable to find one that was willing to take his case. They discovered Côté left it to legal aid lawyers to conduct the search for him and had not even bothered to consult a phone book.

"I don't know any lawyers," he told the court. "I'm not a criminal, I have never been in court. If it's a crime not to know any lawyers, I'm sorry."

Ayotte got his knuckles rapped for digging too deeply into Côté's contacts with lawyers.

"You don't seem too concerned about client confidentiality," the judge said in an angry reprimand. "It doesn't seem to bother you. Since the beginning we are on edge because we are worried that you are going to ask one question too many."

Ayotte moved on to a new line of questioning asking Côté if he had tried to borrow money from his in-laws and siblings. The accused said he and his wife had no more contact with her family and that his brothers, who all have jobs, and his sisters, had been asked to help.

He said that one sister suggested they all chip in and, in a few days, they managed to raise the \$3500 he needed for his petition. The Crown did not remark that

Côté had earlier claimed the lawyer's fee came from his pension fund withdrawal.

Côté said he did not try to get a bank loan and revealed that he had suffered two personal bankruptcies so he has no borrowing power.

Côté's last witness was the human resources director from C.S. Brooks who testified that Côté was on medical leave and that he had borrowed \$4000 from his registered retirement pension plan. He said the lion's share of his company pension, valued at just over \$9,500 was frozen and could not be touched unless he quits his job.

The Crown contended that Côté's chances of being released on bail are minimal, and that in jail his income is much greater in jail - giving him greater financial leeway to pay for a lawyer.

In jail he gets free room and board, and even his medication is paid.

"But I have lots of personal expenses," Côté argued, adding that at home it costs him \$10 a week for a can of tobacco. In jail it's costing him \$32 a week for cigarettes.

The barely literate man, who has a Grade 5 education and repeatedly complains that lawyers and judges are speaking over his head, also said he has other expenses such as buying writing pads.

The Crown sought permission to admit evidence including testimony from investigators and a six-hour videotape of the alleged victim's deposition to demonstrate that Côté would not be let out on bail. But the judge rejected the request fearing that, without a publication ban, the evidence would contaminate the potential jury pool in the Sherbrooke area.

Faced with the ruling, the Crown did not bother to call any witnesses and limited itself to presenting arguments - much of which tried to convince the judge he did not have jurisdiction in the matter.

Ayotte insisted, as he did when the case began last week, that only a trial lawyer can order the government to fund a defence lawyer. That would leave Côté to his own defences for the bail and preliminary hearings which are set to proceed in early September.

But Côté's lawyer Jacques Blanchette presented contradictory precedents including a Supreme Court ruling from former Chief Justice Antonio Lamer which states that if a trial judge is not yet named, Superior Courts have jurisdiction on Constitutional matters.

Blanchette, who petitioned the court on behalf of Côté, argued legal precedents clearly establish the accused has a right to a full and complete defence, and that such a defence is not limited to trial. He insisted Côté needs a lawyer to ensure his rights are protected during his bail and preliminary hearings, and not just at trial.

"Representation of the accused by counsel is essential to a fair trial," he said, noting that his client is not educated enough to defend himself and clearly unable to assume the cost of a defence in a long and complicated trial.

Noting that his ruling could set an important precedent and be appealed, Justice Bellavance said he needs time to reflect and render an insightful decision that will cover as many bases as possible. Barring any unforeseen events, he is scheduled to deliver his ruling on Aug. 27 at 4 p.m.

Note: Our story in Monday's Record included a few too many zeros and some comas in the wrong place. The story stated that Renald Côté earns a little more than \$16,000 a month and has expenses totaling about \$15,000. Clearly we meant his income was \$1,600 a month and that his expenses were \$1,500. The Record regrets the error.

Getting High



PERRY BEATON/SPECIAL

Keeping sprawling tree limbs away from hydro wires is a job for experts. Don't try this at home.

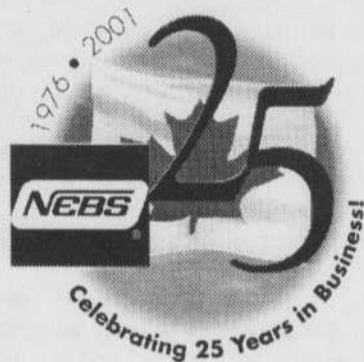
**Win Your Local Business
the RECOGNITION it Deserves!**

*Enter The
NEBS Business Products/*

THE
RECORD
2001

**LOCAL BUSINESS
A · W · A · R · D · S**

THE
RECORD



You can be recognized among the most outstanding local businesses in Canada. Enter the **NEBS Business Products/THE RECORD Local Business Awards** - and win recognition in one or more of four categories:

- **Most Community-Involved Local Business**
- **Most Unique New Local Business (Est. since Jan. 1, 1998)**
- **Best Local Business Web Site**
- **Oldest-established Local Business**

Special recognition and valuable prizes will be awarded to finalists. As well, winners will be featured in **THE RECORD** special Awards Issue to be published in the Fall 2001.

It's easy to enter! Fill out the entry form below and send to Local Business Awards, c/o **THE RECORD**, by Sept. 15, 2001.

**Help us Choose
THE RECORD'S
Most Community-Involved
Local Business**

As part of the **NEBS Business Products/THE RECORD Local Business Awards for 2001**, we're asking readers to vote on which business they feel is the most community-involved in the Eastern Townships.

It's easy to vote. Just fill out this form and mail or drop off at the office of **THE RECORD**. If you wish, you can also vote by email, sending your vote to newsroom@sherbrookerecord.com. Please, only one vote per person.

Who should win? Here are some things you might consider in deciding who you wish to support:

- ✓ Past sponsorship of community activities, such as a sports team,
- ✓ Participation in local charitable activities,
- ✓ Exemplary employment policies and practices,
- ✓ Other unique contributions to the community.

**MOST COMMUNITY-INVOLVED
LOCAL BUSINESS
READER'S BALLOT**

My choice for the Most Community-Involved Local Business is:

Submitted by: _____

Address: _____

Mail or drop off at the **THE RECORD**, 1195 Galt St. East, Sherbrooke (Quebec) J1G 1Y7, no later than 5:00 p.m., Saturday, Sept. 15, 2001.

**NEBS Business Products / THE RECORD
2001 LOCAL BUSINESS AWARDS**

NAME OF BUSINESS: _____

Address: _____

Postal Code: _____

Phone: _____ E-mail: _____

Name of Contact (Owner/Manager): _____

Indicate which of the following categories you wish to enter:

- Most Unique New Local Business**
- Best Local Business Web Site** Web Site Address: _____

(For each of the above categories, include a 150-word letter stating why you believe your local business should win an award).

- Oldest-established Local Business**
(Provide documentation on the launch date of your business, such as copy of incorporation papers, dated newspaper ad or article, or other evidence).

Note: The **Most Community-Involved Local Business** will be determined in a poll of the readers of **THE RECORD**. Please see Reader's Ballot. Encourage your customers and friends to vote for you!

RULES AND REGULATIONS:

1. The Local Business Awards Program is sponsored jointly by NEBS Business Products Limited and **THE RECORD**. All decisions on acceptance of entries and award of prizes shall be at the sole discretion of NEBS and this newspaper, and all decisions will be final.
2. Deadline for entries is Sept. 15, 2001.
3. Independent panels of judges will select winners in the Most Unique Business and Best Web Site categories. Local winners in these two categories will advance to a regional final where they will compete against other local winners from the same region.
4. Winner of the Most Community-Involved Local Business will be determined in a poll of the readers of **THE RECORD**. **THE RECORD** will select the Oldest-Established Local Business on the basis of evidence submitted by entrants.
5. Prizes, consisting of certificates, plaques, and Special Prizes including office equipment or other items will be awarded at the sole discretion of the judges.
6. Results of the Awards and names of winners will be published in **THE RECORD** during Small Business Week, Oct. 21-27, 2001.

Lennoxville

LINK

MOORETEL

(THE alternative to BELL!)

• Telephones • Installation

• Verification of wiring • Jacks

Call me first & \$AVE!

Quick & Courteous Service

David Moore

(819) 564-2303

SERVING THE GREATER LENNOXVILLE AREA

TUESDAY, AUGUST 14, 2001 Page 9

Weekend competition combines skill with safety

Symposium brings firefighters from across Ontario and Quebec to Lennoxville

By Lisa Ladouceur
RECORD CORRESPONDENT
LENNOXVILLE

With vehicles upended over concrete barriers – windows smashed, doors dented and entire roofs torn off – an unsuspecting bystander might have passed more than a dozen fire departments running around Lennoxville this past weekend, and thought that the town was burning to the ground.

Instead, this was anything from the truth as fire departments from across Ontario and Quebec competed in the South-Eastern Quebec Extrication Competition and Learning Symposium.

Fifteen teams tested their skills in various categories, vying for a place at the Internationals, held in Burlington this September. The two-day event was blessed with good weather and supportive crowds, topped off with an awards banquet to recognize the hard work of both the teams and the many volunteers and sponsors that made Lennoxville's fourth extrication competition a success.

Among the weekend's winners, Best Rookie Team was awarded to the Lennoxville Fire-Rescue Extrication Team #1, while Rescue 5's Gerry McNab took the award for best Medic.

Best Incident Commander, which recognizes outstanding work by a team captain, was given to Brad Goodwin of the Port Hope & Hope Fire Department. The safety award went to members of the Chelsea Fire Department.

SEE EXTRICATION, PAGE 10



PERRY BEATON/SPECIAL

Members from Toronto Fire Services Department competed in the South-Eastern Quebec Extrication Competition and Learning Symposium in Lennoxville last weekend. Best Rookie Team was awarded to Lennoxville Team #1.

Trip to Peru an eye-opening experience

Submitted by Colin Monk

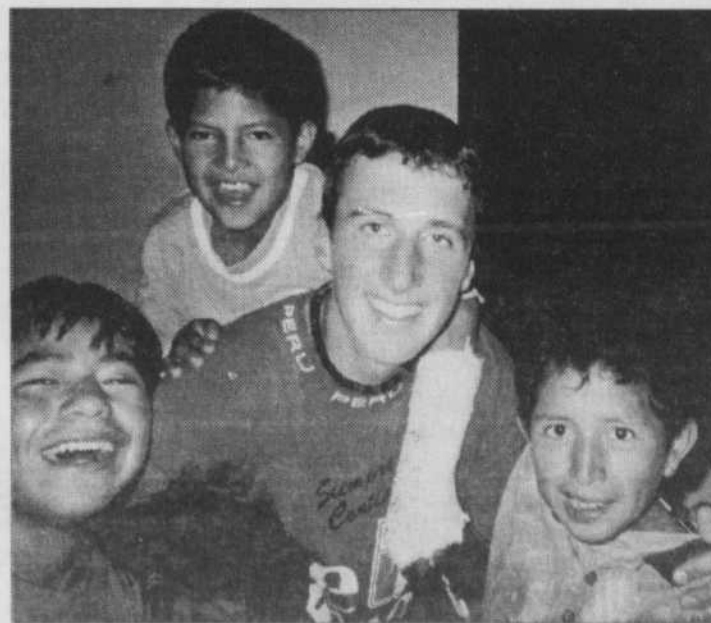
On May 18, I set off on a six-week adventure in Peru along with 21 other students from Champlain College in Lennoxville. This experience gave me a glimpse at some of the realities of a third-world country, which really shook up some of my previous typical North-American perceptions of beautiful white beaches and blue waters.

We did not visit Peru to tour the museums and stay in comfortable hotels. Instead, we took part in an international development project which allowed us to live in families like Peruvians, and be truly integrated in their culture.

Each fall, some 20 odd students are selected from Champlain College to participate in this eye-opening project, subsidized by the Canadian International Development Agency and the Carrefour de Solidarité international.

Prior to the project this year, we took classes preparing us for Peru. We spent a lot of time learning about their lifestyles and history – all in Spanish of course!

SEE PERU, PAGE 13



COURTESY COLIN MONK

North Hatley resident Colin Monk poses with orphans in Huanuco, Peru.

Award winners at Champlain

Anna Purkey, a graduate of Bishop's College School, was one of two graduating science students at Champlain Regional College that received the school's highest awards.

Purkey, 19 and a Lennoxville resident, received the Board of Governors' award and the Governor General's Medal at a July 4 ceremony. The health science's major also received a cheque for \$1,000 when presented with the prestigious honours by campus director Bertrand Daigneault.

The Royal Bank Award of \$800, given to the student with the second highest average at graduation, was presented to Pure and Applied Science student Jonathan Cher.

SEE CHAMPLAIN, PAGE 12

Lennoxville crew captures best rookie honours



EXTRICATION:

CONT'D FROM PAGE 9

Chelsea also took first place in the limited pit division, which only allows hand tools, followed by the Wasaga Beach Fire Department of Ontario and Lennoxville's Rescue 5 Extrication Team.

The unlimited pit division and the overall best score was won by Mississauga Fire & Emergency Services, who are already heading to the Internationals. Second and third places in both divisions were won by the Hamilton Emergency Services Fire Division and Port Hope & Hope, respectively.

Certificates were also presented to the many volunteers, judges and pit crewmen who gave their time to help in the event. Organizers would like to thank the many sponsors who donated their services: Arlie Fearon, who once

again gave his time in the backhoe to set up scenarios; Rouillard Towing, who helped move cars and even provided their flatbed for one pit; Lessard's Trucks and Equipment who also provided transportation for the cars; and Dave's Transport who gave storage space for the vehicles prior to the event.

"This shows what a small fire department can do when it puts its mind to it," said Lennoxville Fire Chief George Beaulieu, also wishing to thank everyone involved in this year's competition.

Donations of \$518 were collected at the banquet in the memory of a former Mississauga Fire Department member who passed away, and a family member of a Lennoxville firefighter who also passed away in an accident. The Lennoxville Fire Department will also make a donation in their memories.

— Photos by Perry Beaton/Special



Travels gave a different perspective on life

PERU:

CONT'D FROM PAGE 9

We gained a much greater awareness about economic, political and cultural differences on a global level, as well as studying the impact of issues such as globalization, and national debts on third-world countries. Finally, we had the opportunity to do some local volunteer work to discover that one doesn't always have to go so far away to encounter poverty.

Despite our thorough preparation, however, I still experienced quite a culture shock during my first couple of days. In the bustling capital, Lima, the pollution seemed to be overwhelming. The sky was covered with a carpet of smoky-grey smog, making it literally impossible to see 50 feet ahead. The streets were black and covered with heaps of garbage. Often with scrawny dogs and children poking around for a scrap of food.

And if you think Quebec drivers are bad, try cruising down the Tupac Amaru Avenue! Poverty, crime, violence and family stress seemed to appear everywhere, and I began to ask myself: "O.K., what the heck am I doing here in this mess?"

But once I had settled in my first location and had some contacts with the people, I discovered a very different country from some of my first negative perceptions.

I spent my first two weeks in a small town, Huanuco, located deep in the Andes mountains, working and living in an orphanage. Most of the children were abandoned, or their parents had died due to terrorism, so one might assume that they would be problem children.

But to my surprise, I found the most beautiful children I'd ever met! They

welcomed me into their lives with an incredible sense of sharing and open love. And even the more unfortunate children who lived in the street would inspire me by their great ambitions. Where does the little five-year-old boy find his hope, while each day is a struggle to find something to eat?

When I moved on to the jungle, I stayed in a family who told me: "Our house is very small, but our hearts are very big," — and this certainly was true for most Peruvians.

The people who have so little seem to give so much. On the bus, strangers would offer me half of their orange — perhaps half of their supper. People invite you to stay at their house and feed you, while they struggle to feed their own children.

They also make the time to simply enjoy being with people. Nobody ever told me they were too busy, which I always hear at home. In fact my adoptive mother told me: "You North Americans always know the time, but never make the time."

During the last four weeks of my project I worked in various institutions for disabled children, or people with psychological problems.

During this time I learned a lot about communication, respect, and patience. I also moved on to live with another family in Comas, a slum city just outside Lima for my last two weeks, where I continued to be baffled by the happy lives people would lead in the midst of what seemed a disaster.

And there is no doubt that despite their lifestyles and quality values, that this disaster does exist. Corruption exists to such an extreme point that basically money can get you anything, even diplomas from university, when you haven't



COURTESY COLIN MONK

Monk: *During this time I learned a lot about communication, respect and patience . . . I continued to be baffled by the happy lives people would lead in the midst of what seemed a disaster.*

spent a day studying.

There is also an enormous circulation of drugs, violence and stress that appear regularly in many families and on the street. Just in the time that I was there, Peru was hit by two major catastrophes: An earthquake with a magnitude of 6.9 on the Richter scale, and the arrest of Vladimir Montesino, the right-hand man of the former president Fujimori, who was deeply involved in much of the circulation of drugs and

weapons.

This project gave me a chance to experience some personal growth, while also gaining a greater understanding of Third-World countries.

The people I met showed me how one can live happily with much less than we have and in spite of poverty and disaster.

On July 3 I came back to my home in North Hatley, with bags full of new values, wild experiences and a completely different perspective on life.

CHAMPLAIN:

CONT'D FROM PAGE 9

In addition to her studies, Purkey participated on the soccer team and worked with the refugee sponsorship committee. She was also an usher at Centennial Theatre and tutored in chemistry.

This summer she served as a residence and activity monitor in Champlain's Summer ESL program.

Purkey is currently enrolled in McGill University's Faculty of Law, with a minor in history and political science. McGill's Law School only admits 20 CEGEP graduates per year, preferring candidates who have already attained a bachelor's degree or higher. Thus, the level of competition for the 20 openings is particularly stiff.

"I really adored Champlain," said Purkey. "I loved the atmosphere and the activities. The teachers were always challenging, but also helpful."

One of two sisters, Anna's older sibling Eva received the same awards upon graduation from Champlain in 1999. She is currently in her last year of medical school at the Université de Montréal.

Cher was also on hand to receive his Royal Bank Award from bank representative Richard St-Hilaire.

A pure and applied science student, Cher, also 19, graduated from Alexander Galt High School in 1999. Although he has lived in Montreal, England and the Netherlands, he has been a Lennoxville resident for the past 10 years.

He plans to go to Cambridge University this fall to study physics. Of the 3,000 new students at Cambridge, only 10 per cent are admitted from outside the UK, and of that number only a handful are from Canada.

Cher credits Champlain with helping him to crystallize his career plans.

Along with his studies, he served as president of the Champlain Students' As-

sociation, tutored in calculus, was active in the chess club and played hockey, tennis and golf.

"I found Champlain very easy to adjust to and I had lots of friends who came with me from Galt," he said. "I can honestly say that I didn't have any bad teachers."

Part of Cher's summer has been taken over by mentor/professor Patrick Labelle, who is instructing Cher in the astrophysical applications of the general theory of relativity.

Thomas Leet also took home a very prestigious honour after being name recipient of the Lieutenant Governor's award.

A graduate of Richmond Regional High School, Leet spent three years in Champlain's Business Administration Technology program, finishing with the highest overall average in the program.

This fall he will attend Bishop University, where he will study in the Williams

School of Business and Economics (concentrating in finance).

A life-long Richmond resident, Leet is the oldest of five children. How does he feel about his college years?

"I wouldn't trade them for anything," he said.

James Meat & Fish Market
135 Queen, Lennoxville 569-1151

MARINATED
PORK KEBABS
\$2.29 /ea.

PIZZAS
2/\$5.00
NEW YORK
STEAKS
\$4.95..

MEDIUM
GROUND
BEEF
\$1.99 lb.

Your Professionals

INVESTMENT ADVISOR NATIONAL BANK FINANCIAL

Basket for your Eggs!

Don't put all your eggs in the same basket. The logic of this well-worn figure of speech is undeniable, and it is generally accepted as one of the cornerstones of successful investing — putting all your capital in the same stock or bond can be very risky! In the context of investing we usually speak in terms of diversification — rather than of eggs and baskets — as the way to reduce risk. While we certainly don't dispute the wisdom of spreading your eggs among many baskets, National Bank Financial continues to offer single baskets that are specifically designed to hold many of your eggs in relative safety. In the months to come you will find a brief description of each basket in our family. The common thread in every basket is that you can achieve a diversified and managed portfolio of individual stocks or bonds with one simple transaction. By grouping together many different buy and sell orders, we are able to realize economies of scale and can pass the savings on to you. For more detailed information, separate packages are available for each of the individual baskets.



NATIONAL BANK FINANCIAL

600-455 King St. West, Sherbrooke J1H 6E9 • (819) 348-1010



Danielle F. Cassar
Investment Advisor

Member



DENTUROLOGIST

Q. What are the benefits of dental implants #2?

A. One of the benefits is improved comfort!

Since the dentures sit on the jawbone and gums, continuous shrinkage of the jawbone alters the fit of the denture resulting in slipping and rocking of the dentures.



John Brouwer D.D.

The Art of Personalizing Your Smile

1901 Portland Blvd., Sherbrooke (819) 822-1367

DENTIST

Q. Can I get whiter teeth and how?

A. In our society, white teeth are a symbol of vitality, energy and health. The color of our teeth can be affected by many factors such as medication, our level of oral hygiene, our diet. Unmoderate intake of dark beverages and smoking are major causes of stain teeth. Have a professional teeth cleaning twice a year, and above all, brush your teeth thoroughly every day, at least twice a day. There are many techniques that your dentist can use to improve the color of your teeth such as tooth whitening, veneers (composites and porcelain) and crowns.



Dr. Chantal Beliveau
D.D.S.

Dr. Chantal Beliveau, D.D.S.

Family Dentist

92 Queen St., Lennoxville

820-1838

This space
could be
yours.
Call today:
569-9525

ASK AN AGRONOME

Q. I have contributed more to my RRSP than I can use on my tax return to reduce my income taxes. Can I get this money out of my plan without paying taxes?

A. Yes. If you have a balance of undeducted RRSP contributions, you can request that your financial institution refund the amount without withholding income tax at source. The first step in the process is to apply to Canada Customs and Revenue Agency for a Tax Deduction Waiver using the appropriate form. It is important to make clear to the staff of the financial institution that you are requesting a refund, not just a withdrawal so that they follow all the steps in the process.



Geoffrey Webber,
agronome, M.B.A.



DUKE, NOBLE,

General Partnership

Chartered Accountants

127 Principale, Suite 105, Cowansville QC J2K 1J3 • Tel.: 450-263-4123 Fax: 450-263-3489

REAL ESTATE

Q. Now that the big selling season is over should I wait until Spring to put my home on the market?

A. True, Spring is really busy, but there are always buyers out there and, remember, the fewer homes for buyers to choose from the more will look at yours. Take the time to do outside work while the weather is nice, paint, refresh the deck, windows, etc... Then you can get the inside work done and be the first sign on the block! Take care and have a good rest of the summer. Thanks to all my clients and relax and enjoy your homes. They are each unique as are all of us. If I can be of service to any of you, please call or e-mail any time...



Helen Labrecque



Helen Labrecque, Aff. Real Estate Agent

2845 King Street West Sherbrooke

Tel.: (819) 562-8024 • (819) 823-7474

email: labrec@abacom.com

HEARING AID SPECIALIST

Q. Don't you think that wearing hearing aids is a sign I am getting old?

A. Although hearing impairments are common in older adults, many middle age and younger people are affected as well. There are many determining factors beyond just age. Remember, a hearing loss is more noticeable than a hearing aid. Call us if you wish more information on YOUR situation.



Elisabeth Tétu
Audioprothesiste

LE GROUPE
**FORGET
PARENT**



31 Brooks Street, Sherbrooke
(819) 569-9781

66 Court Street, Suite 207, Granby
(450) 372-1022

AUDIOPROTHESISTES
HEARING AIDS

OPTOMETRIST

Q. What causes the development of cataracts?

A. Chemical changes within the protein material of the lens are responsible for clouding and yellowish or brown discoloration. These chemical changes seem to be part of the natural aging process, although they may also be caused by injury, inherited tendencies, certain diseases, or birth defects. Other contributing factors include exposure of the eye to ultraviolet light (sunlight), poor nutrition, cigarette smoking, and certain drugs.



Alain Côté

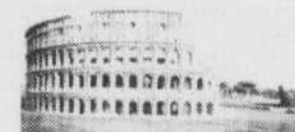


CLINIQUE OPTOMÉTRIQUE

Dr Alain Côté, O.D.

177 Queen St., Lennoxville Tel.: (819) 563-2333

TRAVEL



Where do you find the Coliseum?

In beautiful Italy!

You want to know more about Italy? Call us!
Marthe, Jacques, Renée, Clotilde, Maryse.



Marthe Lecours
Vice-President

BOUTIQUE DU VOYAGE

2339 Les Promenades King, Sherbrooke (819) 563-7343
525 1st Avenue, Asbestos (819) 879-7188

Quebec Permit Holder

Consult our professionals first.

Send your questions to: The Record, P.O. Box 1200, Sherbrooke J1H 5L6

• Fax: 821-3179 • E-mail: sherbrookerecord@videotron.ca

Bishop's recruits looking forward to playing university basketball ...see Wednesday's Record

Weedon rodeo thrills thousands over the weekend ...see photo essay on page 14



Sports

TEL: (819) 569-6345 FAX: (819) 569-8945

NEWSROOM@SHERBROOKERECORD.COM

JAMIE ZACHARY, CORRESPONDENTS' EDITOR

Hodge, Bowman excited for final hurrah

By Arash Madani

When you're an elite athlete playing on the national stage, another soccer tournament in August usually isn't a big deal. Then again, the Canada Games isn't just an ordinary event either.

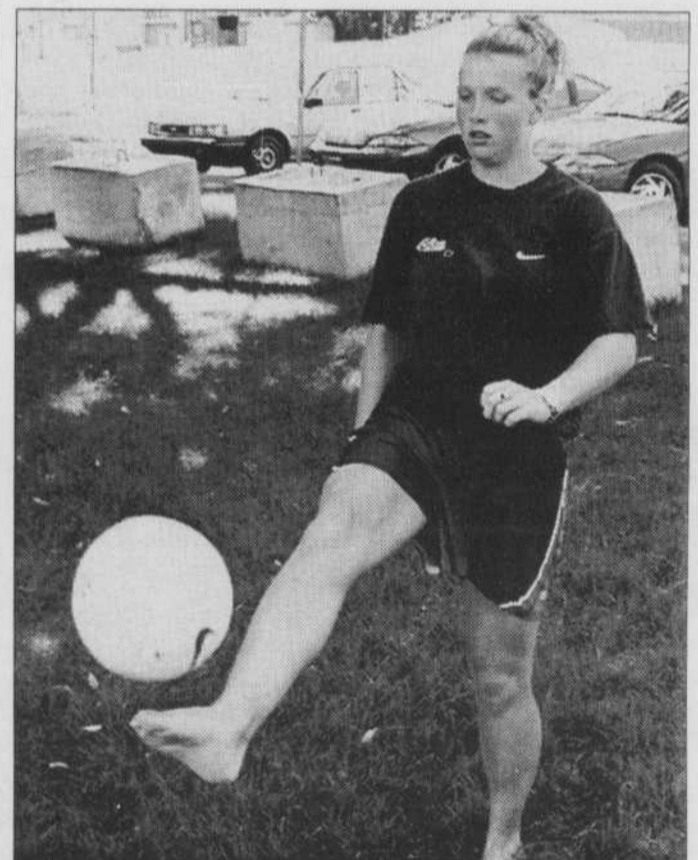
Melissa Bowman of Sherbrooke and Rock Forest product Katie Hodge, who both grew up on the soccer pitches throughout the Townships, are competing in the 2001 Canada Summer Games in London, Ont. this week. The duo have been teammates almost their entire lives — in school at Sherbrooke Elementary, Alexander Galt High and then John Abbott College in Montreal — and know everything about each other on the field: mannerisms, tendencies and what it takes to get the golden touch on a shot at the net.

"I don't even need to look where Katie is," said Bowman before the duo left for London. "It's so easy for us to play with one another, and when you know who is on the field and what each of us can do, you have complete confidence in one another. That's what it's like when the two of us play together."

Bowman, 19, and Hodge, 20 are two of three Townships residents representing Team Quebec at the event, which takes place every four years in a different Canadian city. Annie Hamel of Magog, who is also competing in London, scored a goal in Quebec's first game of the tournament — a 4-0 victory over Prince Edward Island on Sunday.

During their soccer careers, both Bowman and Hodge, a starting centre midfielder for the provincial squad, have competed with some of the best on the continent. The pair have competed at junior national competitions, the USA Cup (where Quebec finished second) and a number of other tournaments throughout North America.

"But none are quite like the Canada Games," admitted Hodge, who just finished her freshman season at the University of Maine, a NCAA Division I school that has given her a full academic schol-



PHOTOS BY PERRY BEATON/SPECIAL

Katie Hodge, left, of Rock Forest, and Sherbrooke's Melissa Bowman are competing in the Canada Games this week. It will be the final time the local duo will play for the Quebec provincial team. Both soccer players are on Division I NCAA scholarships in the U.S.

arship to play soccer. "I mean, the Canada Games are huge compared to nationals."

Added Bowman: "Yeah, it's like the Canadian Olympics. Both of us are just so happy to go. It's such an honour to represent your province at something this big and we're going there looking to win."

The mission is, indeed, gold for Team Quebec, which has a full roster of talented players on the team. Hamel and Hodge have both played on the semi-pro Laval Dynamites, and are also teammates in Maine for the Black Bears.

Meanwhile, other members on the Quebec squad have won national collegiate championships and have been on national training teams.

Bowman, who graduated from John Abbott this past spring, is also accept-

ing a ride to an American school. The four-year provincial team veteran is off to University of Wyoming in the fall, and will leave for the Mountain West Conference school next week after arriving from the Canada Games.

"I am really looking forward to being able to play out of Sherbrooke and out of Quebec," said Bowman, who will study business. "I'll be happy in the mountains, and it's a school that is not too big and not too small."

Hodge, who led John Abbott to a provincial crown in 1998 and a bronze medal at nationals the same year, had a very strong rookie campaign with Maine. She says she has enjoyed the entire NCAA athletics experience thus far.

"I'm still having fun and it's a great at-

mosphere down there," said Hodge, a psychology major. "The coaches there care about you as a person first, and then as an athlete. They care about your schooling, everything. The level of competition is not that much higher, but it's a more physical game and the girls are stronger."

One of the biggest intangibles the Quebec team brings to the Canada Games is experience. Not only does the team have veteran players, but a core group of the athletes have competed together at many different competitions.

"We all work well with one another and for me, because of my age, this is the last time I can play on the Quebec team," said Hodge. "Coming home with gold is a big possibility and that is what we are out to accomplish — winning it all."

Sports

SPORTS BRIEFS

Webb ousted in Canadian Open

Canadians Vanessa Webb and Maureen Drake were first-round casualties Monday at the \$1.2-million US Rogers AT&T Cup women's tennis tournament.

Argentina's Mariana Diaz-Oliva dispatched Toronto's Webb 3-6, 7-5, 6-1 while Australian Evie Dominikovic defeated Drake, also of Toronto, 6-1, 7-6 (3).

That means Canadian hopes in singles will rest with Toronto's Jana Nejedly, who will play her opening-round match Tuesday against American Chanda Rubin, the 16th seed. Nejedly is Canada's top-ranked player at No. 126 in the world, but faces a difficult task in Rubin, who is ranked No. 23.

Diaz-Oliva, ranked 45th in the world, needed just over two hours to dispatch Webb, the '98 NCAA champion while at Duke who is ranked No. 144 in the world. Webb breezed through the opening set, paced by two service breaks. But inconsistency and an erratic serve plagued the Canadian in the second and third sets.

Canada finishes with no medals

By the numbers, it was Canada's worst performance ever at the world track and field championships, which mercifully ended Sunday.

It was the first time in 14 years a Canadian failed to win a world championship medal. Based on points awarded for top-eight finishes, Canada was ranked 35th among 62 countries.

The previous worst placing was a 25th at the 1999 world championships at Seville, Spain. Canada's best result was Diane Cummins's fifth in the 800-metres on Sunday. Overall, Canada had four top-eight and 15 top-16 finishes during the 10 days of competition.

Countries winning more medals than Canada included Surinam, Algeria and Saint Kitts and Nevis. Countries with better point totals include the Bahamas, Cameroon and Latvia.

Canada did win a medal in the 1,500-metre wheelchair event, which did not count in the official standings. Toronto's Jeff Adams powered his way to a silver before 45,000 fans.

Dolphins want McNown

The Miami Dolphins are among several teams talking to the Chicago Bears about quarterback Cade McNown.

Monday was the first day the Bears have started making calls shopping McNown and teams such as the Redskins, Chiefs, Lions and Steelers also may have some interest, perhaps even more interest than Miami.

The Dolphins are in search of quarterback depth since starter Jay Fiedler is an unrestricted free agent after this season.

Fiedler's backup is Ray Lucas, but the No. 3 spot is unsettled with Mike Quinn battling rookie Josh Heupel, who is sidelined with a wrist injury.

Most of the Bears' major personnel decisions for this season had been made before new general manager Jerry Angelo was hired.

He's thinking about the long term in trying to deal McNown and is looking at a move that would absorb McNown's salary-cap hit this season, not next.

Record Round-up

To submit your sporting event, fax it to (819) 569-6345, email newsroom@sherbrookerecord.com or contact Jamie Zachary, Correspondents' Editor or Mike Hickey at (819) 569-6345.

On TV

TENNIS

• 11 a.m., 7 p.m.: Rogers AT&T women's tennis tournament. Early rounds. (TSN, RDS).

BASEBALL

• 7 p.m.: Oakland A's vs Toronto Blue Jays (TSN).

CANADA SUMMER GAMES

• 9 a.m.: Canada Summer Games 2001, (TSN).

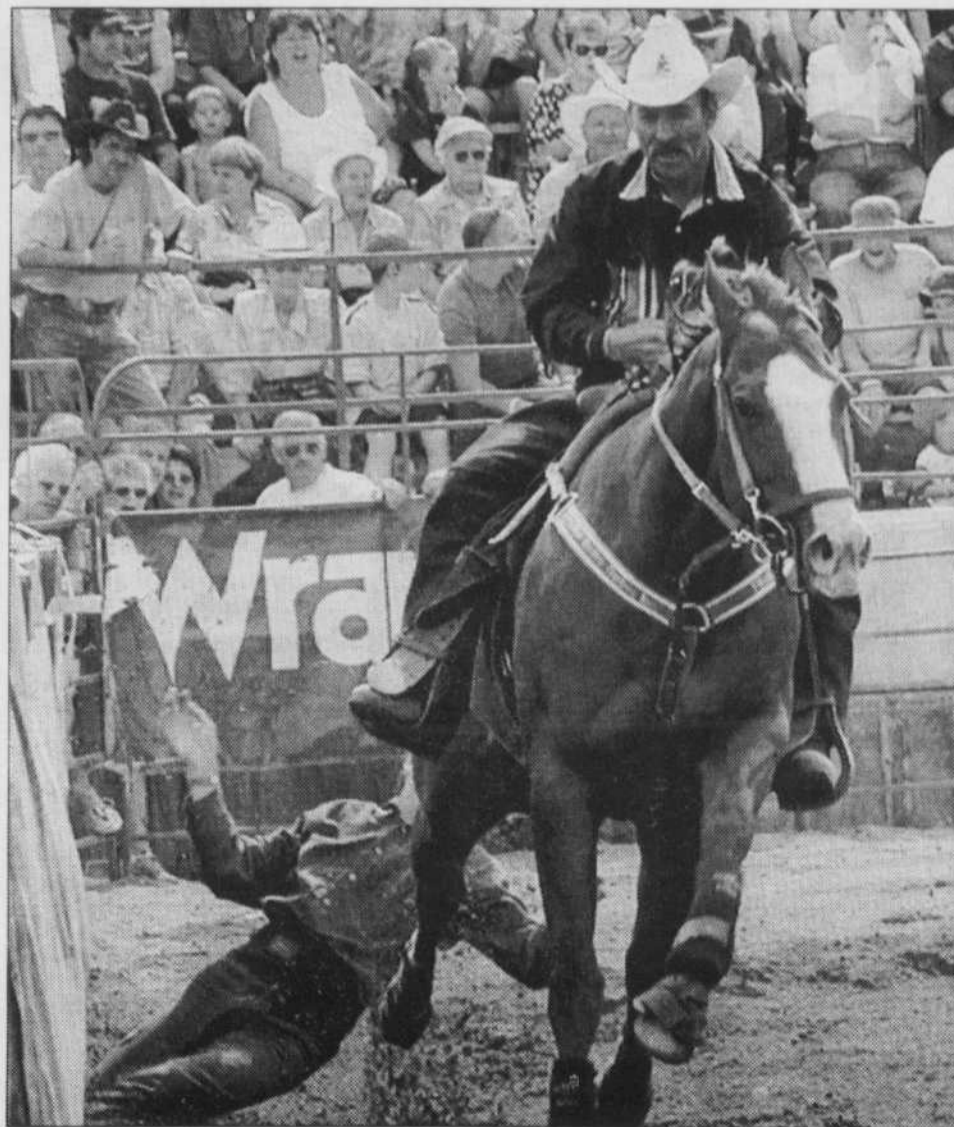
EQUESTRIAN

• 3:30, 4 p.m.: Bromont Speed Derby and World Cup equestrian event (Sportsnet).

Wheelin' and dealin' in Weedon



Record photographer Perry Beaton captured the images from the sixth annual Professional Horse Show and Rodeo last weekend. Thousands attended the event, which ended Sunday afternoon.



In Memoriam

HILL - In sad and loving memory of a dear husband, Alvah M. Hill.
 No matter how I spend my days
 No matter what I do,
 No morning dawns, no night returns
 Without a thought of you.
 You left me beautiful memories
 And sorrow too great to be told,
 But to those who loved and lost you
 Your memory will never grow old.
 Loved and sadly missed by
 MARION (wife)

Birth

BELL - Dara-Lee, Martin and big sister Maddy are happy to announce the arrival of Cooper James-Paul, born on the 8th of August in Pointe-Claire, Quebec weighing 9 lbs. 1/2 oz. and 21 1/2 inches long. Proud grandparents for the second time are Marjorie and James Bell of Danville. Seventh grandchild for Nancy and Jean-Paul Dubois of Richmond and eleventh great-grandchild for Willa Gleason of Richmond.

Deaths

DOAK, Barbara Irene (nee Ward) - Born in Megantic County, Quebec, 1915 and died on August 13, 2001 at Erin Mills Lodge, Mississauga. Predeceased by her beloved husband of 54 years, G.K.L. [Ken] Doak. Survived by her brother Douglas Turiff Ward of Tilbury, Ontario. Loving mother of Douglas [Delilah], Susan [Bill McLaney], Grant [Deborah] and James [Daphne] and sixteen grandchildren. She graduated from Macdonald Teachers College in 1933 and taught at several schools in the Eastern Townships before marrying in 1939 and settling in St. Lambert, Quebec. Funeral service and interment will be held at Christ Church, Lower Ireland. Donations can be made to 'In Trust for Christ Church, Lower Ireland' c/o The Anglican Diocese of Quebec, 31 rue Des Jardins, Quebec City, Quebec G1R 4L6 or The Alzheimer Society of Peel, 60 Briarwood Avenue, Mississauga L5G 3N6. Funeral notice to follow

Deaths

LUMSDEN, Jean Alice (nee Gould) - Peacefully in the comfort of her home in Ayer's Cliff, Sunday, August 12, 2001 in her 83rd year. Beloved wife of the late Stanley G. Lumsden. Cherished mother of George and Jane (Michel Mailloux). Dear grandmother of Natalie and Matthew. Jean will also be sadly missed by many other relatives and friends. There was cremation at the request of the deceased. Arrangements entrusted to Cass Funeral Home, 545 Dufferin, Stanstead (819) 876-5213.

Megantic Historical Society

On a beautiful day in late July 10 members of the Megantic Historical Society met at the United Church in Thetford Mines to take part in a cemetery tour.
 We started off at St. John's Cemetery on the 10th Range of Thetford. We found this to be a small pretty place and kept in good condition. From here we proceeded to St. Jacques de Leeds to see St. James Cemetery. This is a very large cemetery and also well kept. The en-

closed photo shows the monument commemorating the first pioneers in the area and the first church built in the early 1800's. From here we moved on to Kinnear's Mills United Cemetery. This is also a large well kept cemetery. We finished of the afternoon with coffee and cake in the Municipal Hall.
 Thanks to David and Mildred Robinson who provided the transportation.
 Catherine Maxwell



FINDLAY, Eunice - Peacefully at the Hotel Dieu Hospital, Sherbrooke, Que. on Thursday, August 9, 2001, Eunice Paige in her 90th year, beloved wife of the late Earl Findlay. Dear mother of Jim (Ora) Findlay, Janet (Henry) Hurley, Lois (Peter) Roche, Marilyn (Bevan) Salter and Gordon (Kim) Campbell. Beloved grandmother and great-grandmother. The family will receive relatives and friends at Cass Funeral Home, 6 Belvidere St., Lennoxville, Que. on Wednesday, from 7-9 p.m. A memorial service will be held at St. George's Church, Lennoxville, Que. on Thursday, August 16, 2001 at 3 p.m. Rev. Canon Ron West officiating. Interment of ashes in Malvern Cemetery at a later date.

GIBSON, Donald Henry - Beloved husband of the late Audrey Whitewick, of Fort MacLeod, Alberta, passed away suddenly on Sunday, July 15, 2001. He will be sadly missed by his daughter, Bev (John Krall), his son, Wayne (Bev), and grandchildren, Jessica, Teri, Dale, Kelsey; his brother, Edwin (Mable), Kenneth (Norma), Gerald (Helen); his sisters, Pansy (Billy), Bertha (Gordon); many nieces and nephews.

MacAULAY, Evelyn May - Peacefully at Rideaucrest Home on Saturday, August 11, 2001 in her 98th year. Predeceased by her husband, Thomas, sons; Gordon and Malcolm (Mac) and son-in-law, Blythe Broughton. Loving mother of Dawn Broughton (Kingston). Survived by 16 grandchildren, 21 great-grandchildren and daughters-in-law; Marion MacAulay (Beckley, WV) and Gayle Dunsmoor (Surrey, B.C.). The family will receive friends for a service of remembrance in "The Chapel on the Corner" at the Robert J. Reid & Sons Funeral Home, 309 Johnson St., (at Barrie St.,) on Saturday, August 18, 2001 at 2:00 p.m. Donations for those wishing may be made to Chalmers United Church Radio Ministry. Online guestbook, www.reidfuneralhome.com, (613) 548-7973.

TAYLOR, Charles Russell - Peacefully in his sleep at Place Sanborn, Ayer's Cliff, Sunday, August 12, 2001 in his 82nd year. Predeceased by his wife Marian Bell. Loving and devoted father of Nancy (Phil Kerwin), and Trudy (Mike McLeod), both of Ayer's Cliff. Grampa T to Shawn (Stephanie Quirion), Russell, Ontario, Natasha Hibbard, Magog, Trevor and Jennifer McLeod of Ayer's Cliff. Russell leaves to mourn two brothers and one sister: Malcolm (Monique) Cornwall, Ont., Ron (Lorna) of Lennoxville and Helen (Ibrey Nutbrown) of Sherbrooke. Also the family of his late wife Fred Bell and Margaret (Ken Blake) of Ayer's Cliff. Survived by many nieces, nephews, cousins and friends. Resting at Cass Funeral Home, 900 Clough, Ayer's Cliff (819-876-5213) Tuesday, August 14, 2001 from 2:00 to 4:00 p.m. and 7:00 - 9:00 p.m. where friends may visit. The funeral service will be held on Wednesday, August 15, at 2:00 p.m. in the Massawippi Union Church, followed by interment in the Massawippi Cemetery. Donations may be made in his memory to the Massawippi Cemetery Association c/o James Hutchison, R.R. 3, Ayer's Cliff, Que. J0B 1C0. The family would like to give many thanks to the caring staff of Place Sanborn.

MS lives here. Multiple sclerosis never hits just one person. It affects the entire family.

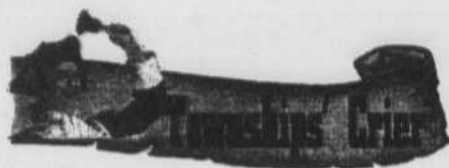
MS Multiple Sclerosis Society of Canada
 1-800-268-7582 www.mssociety.ca

MedicAlert
 ALWAYS ON CALL
 www.medicalert.ca
 For more information
1-800-668-1507

RATES and DEADLINES: ANNOUNCEMENTS & NOTICES

BIRTH & DEATH NOTICES, CARDS OF THANKS, IN MEMORIAMs, BRIEFLETS:
 Text only: 32¢ per word. Minimum charge \$8.00 (\$9.20 taxes included)
 Discounts: 2 insertions - 15% off, 3 insertions - 30% off
 With photo: additional \$18.50. **DEADLINE:** 11 a.m., day before publication.
BIRTHDAY, ANNIVERSARY & GET-WELL WISHES, ENGAGEMENT NOTICES:
 Text only: \$7.00 (includes taxes)
 With photo: \$20.00 (\$23.01 taxes included) **DEADLINE:** 3 days before publication.
WEDDING WRITE-UPS, OBITUARIES:
 \$19.50 (\$22.43 taxes included) **WITH PHOTO:** \$29.50 (\$33.94 taxes included)

Please Note: All of the aforementioned (except death notices) must be submitted type-written or neatly printed, and must include the signature and daytime telephone number of the contact person. They will not be taken by phone.
DEADLINES FOR DEATH NOTICES:
 For Monday's paper, call **819-569-4856** between 1 p.m. and 5 p.m. Sunday.
 For Tuesday, Wednesday, Thursday or Friday's edition, call **819-569-4856** or fax **819-569-1187** (please call to confirm transmission) between 9 a.m. and 5 p.m. the day prior to the day of publication. The Record cannot guarantee publication if another Record number is called.

**WEST BOLTON**

Creek United Church, Brill Road - Silent auction, Friday, August 17, 2001, from 7 to 9 p.m. For pick up of items large or small, call (450) 243-0094.

BURY

Marathon Card parties at the Bury Cultural Centre on Wednesdays, August 15 and 22, beginning at 2 p.m., followed by lunch, prizes, door prizes and drawing. Prizes for overall high scores. Everyone welcome. Proceeds towards new roof.

STANBRIDGE EAST

The Parish of St. James the Apostle presents its 66th annual Flower Show, Memorial Hall, Stanbridge East, Friday, August 17, 2 p.m. to 4 p.m. and Saturday, August 18 from 2 p.m. to 4 p.m. Special Social Evening, Friday, August 17, wine and cheese with harpist. If you are interested in exhibiting or for additional information: (450) 248-3616.

MELBOURNE

Richmond County Historical Society will celebrate Post World War Two European Immigrants of the Richmond area with Afternoon Tea and Exhibition of Immigrant Family Biographies on Sunday, August 19, 1:30 p.m. to 4:00 p.m. at the Museum. All welcome.

NORTH HATLEY

The Rummage Sale will be held on Wednesday, August 15 in the Elementary School from 10 a.m. to 2 p.m. There will be a pick-up of large items on Tuesday. Please call about these by Monday (819-842-2992) between 8 a.m. and 9 a.m. and 5 p.m. to 6 p.m., before Tuesday. Village Improvement Society annual meeting will be held on Monday, August 20 at 10 a.m. at the Community Centre, North Hatley.

MELBOURNE

Richmond County Historical Society extends a public invitation to a Tea and Exhibition which honours Post World War II European immigrants of the Richmond area at the Museum on Sunday, August 19, 1:30 p.m. to 4 p.m.

This column accepts items announcing events organized by churches, service clubs and recognized charitable institutions for a \$6.00 fee, \$9.00 for 2 insertions of same notice, \$12.00 for 3 publications. Maximum 35 words. If you have more than 35 words the charge will be \$10.00 per insertion. Requests should be mailed, well in advance, to The Record, P.O. Box 1200, Sherbrooke, Quebec, J1H 5L6, be signed and include a telephone number and payment. Telephone requests will not be accepted. Admission charges and trade names will be deleted. No dances.

Insist that the kids shape up or the marriage is over

Ann Landers

Dear Ann Landers: "Nate" and I have been married for six years. He has two teenage children from a previous marriage. They never warmed up to me, although I did my best to get along with them.

Nate shares custody with his ex-wife. The original court agreement said we would have the children every other weekend, but Nate wanted to see them more often, so now we have the kids three days a week. He promised me if it didn't work out, we would go back to the original agreement. Well, Ann, it's been three years. It has NOT worked out, and I can't take it anymore.

I am the primary caregiver for these kids when they are with us. Nate says it saves him money in child support and relieves his ex-wife of the burden of caring for them all the time. I am not fond of these kids. They are disrespectful and lazy. Nate always invites them along on our vacations. I have to clean up after them while they sit and watch TV all day and half the night.

When I threatened Nate with divorce, he begged me to stay. Meanwhile, he has invited the kids to come to Florida with us for a month without consulting me. These children are failing several subjects in school and are spoiled rotten. They don't deserve a

month's vacation. They should stay home and get some tutoring.

Is it time for me to pack my bags? — Had it in New Jersey

Dear N.J.: Give Nate an "either-or" proposition. Insist that the kids shape up and he put you first, or the marriage is over. And be firm about it, or you'll be sunk.

Dear Ann Landers: I realize summer is almost over, but temperatures are still high in many areas, and it's never too late to remind the public about pet safety.

Please do not take your dog with you to the market or anywhere else and leave your pet in the car. The temperatures rise much quicker than you think. If you aren't sure how hot it is, I suggest you sit in the car with your dog for 15 minutes and see how well you do. While you're at it, put on your winter coat. — Rose in Iowa

Dear Rose: On behalf of all dogs everywhere, I say, "Thank you." When the weather is sweltering, I vote for leaving your dog at home, in air-conditioned comfort. The dog will appreciate it.

Dear Ann Landers: I am a divorced mother of two wonderful boys. My ex-

husband, "Larry," lives in another state and sees his children when he can. He has remarried a nice woman, and we have maintained a good friendship. One of our sons is spending his vacation with his grandparents. He will be celebrating his 11th birthday during this time, and Larry and I would both like to spend the weekend with him at my parents' home.

Here is the problem: My father hates Larry and does not want him to visit our son. He says Larry can see the boy another time. I do not understand his attitude. My parents have always respected my relationship with Larry, and my father's anger is upsetting my mother and causing all sorts of problems. Should I tell Larry not to come? This would be terribly disappointing to our son, but I am afraid my father might cause a scene if Larry were there. What do you say? I'm going to abide by your decision. — Stressed in Los Angeles

Dear L.A.: Your father's attitude is shortsighted and mean-spirited. Do not withdraw the invitation to Larry. If your father "makes a scene," he will look like the skunk at the family picnic. Let him stew in his own juices. (P.S. Has your father always been this disagreeable? If not, you might suggest he see his doctor for a checkup.)

Melbourne Ridge Women's Institute meeting

Our combined July and August meeting was held on July 31st at the church hall.

We opened by repeating the collect. The president welcomed everyone and thanked them for coming. Our

motto was "An ounce of keep your mouth shut beats a ton of explanation." The roll call was "Name a place of interest to tourists in Richmond County," this was answered by seven members.

Minutes were read and approved. Correspondence was from (1) The Provincial Office and (2) The Fair Beef Bar-B-Cue.

The treasurer gave a very favourable report, there were two bills which were moved paid by Joan Morrison and seconded by Shirley Fowler.

We did not have any convenor reports as this was our picnic meeting.

Noreen Wilkins reported on the July 1st float.

Pauline Nelson, Noreen and Chris Blake reported on the Wales Home Birthday party. Chris, Janine, Shirley F.,

Janine and Joan are making the cakes for the Bar-B-Cue. Noreen passed out activity guides to everyone. Raffle was won by Shirley Fowler. Cards were signed for Ashley Stalker and Marilyn Fowler.

Crafts showed were an afaghan by Shirley Fowler, A man's sweater by Janine Sterl and a woods family reunion wall hanging by Joan Morrison. Our county president is invited to our next meeting.

We then had our picnic lunch with drinks and ice cream provided by the institute. Races were held for the children were Emma Redburn, Leanne, Tiffany and Kira Nelson, Adam and Sarah Nelson. Everyone had a good time. The children all received candy and a loonie. Next meeting to be held at the home of Noreen Wilkins on Sept. 4th.

Christina Blake
Publicity Convenor

Marbleton M. Guillette

Mrs. Kay Davidson who celebrated her 95th birthday on August 3rd was pleasantly surprised to welcome her granddaughter Pam and husband Michael Richard and children Meghan, Cory and Brooke from London, Ont. Her son John and Pauline Davidson and great-granddaughter Anna from Novi, Michigan, were also here to help Kay celebrate.

Belated birthday greetings and best wishes Kay from all your friends and neighbors.



Look Who's 50 (Ginny) Joanne Martin Goode

Happy Birthday
from Terry, Todd and Ryan

Happy 90th birthday

Becky Crease of Waterville will be celebrating her 90th birthday at an Open House in the Eustis Parish Hall on Sunday, August 19, 2-4 p.m. Best Wishes Only.

CELEBRITY CIPHER

by Luis Campos

Celebrity Cipher cryptograms are created from quotations by famous people, past and present. Each letter in the cipher stands for another. Today's clue: G equals Y

'NJWTR HWL PFL TWLRR JO PFJYDFPR.' - WLDDBL UWHG

'H EHCYHDL BR H TBHELIP NBPF BPR JNC HWZG HCT

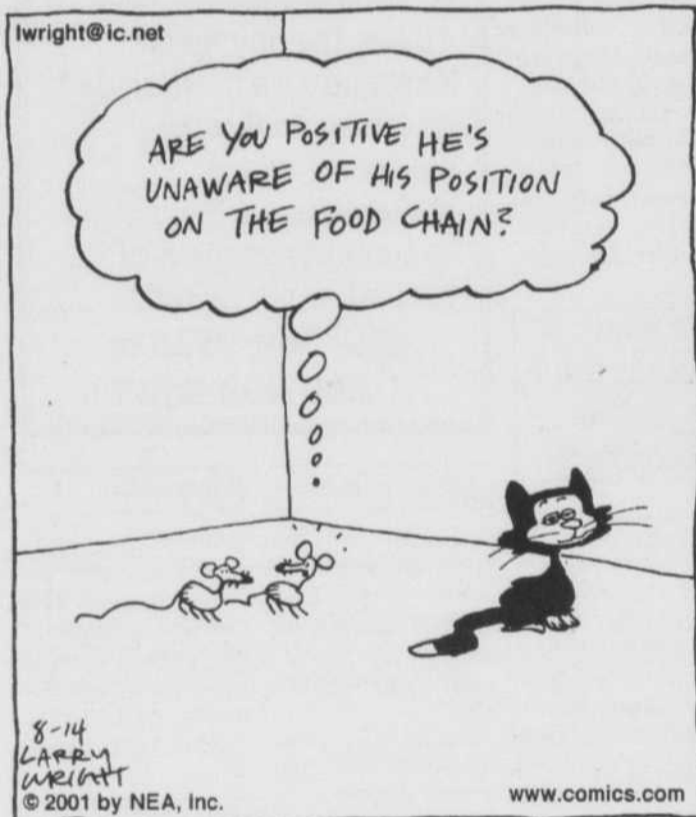
CHSG.' - ZHM NLBCWLBI

PREVIOUS SOLUTION: "This will be my last year ... I love to play and have tried to play the best I can." - (San Diego Padre) Tony Gwynn

© 2001 by NEA, Inc.

14

KIT N' CARLYLE



HERMAN



ALLEY OOP



ARLO & JANIS



THE BORN LOSER



FOR BETTER OR FOR WORSE



GRIZWELLS



SOUP TO NUTS



"Come on. I haven't got all day."

CLASSIFIED

CALL SHERBROOKE: (819) 569-9525 BETWEEN 8:30 A.M. AND 4:30 P.M.
E-MAIL: classad@sherbrookerecord.com
OR KNOWLTON: (450) 242-1188 BETWEEN 9:00 A.M. AND 4:00 P.M.

DEADLINE: 11 A.M. ONE DAY PRIOR TO PUBLICATION
OR MAIL YOUR PREPAID CLASSIFIED ADS TO
THE RECORD, P.O. BOX 1200, SHERBROOKE, QUEBEC J1H 5L6

001 Property For Sale
EXCELLENT BUY. Perfect first home, near University of Sherbrooke. Charm and coziness plus quality construction. Hardwood floors. Mature landscaping gives maximum privacy. Rhoda Leonard, Affiliated agent, Immeubles Royal (819) 822-0200.

035 For Rent
FIRST TIME IN QUEBEC
European Style Apartments
3-1/2 - 4-1/2 - 5-1/2
Completely renovated
Market price
Lennoxville 819-823-5336
1799

035 For Rent
2 1/2, 3 1/2, 4 1/2, 5 1/2, Les Residences Oxford. Furnished if desired. 96 Oxford Cres. (819) 823-5470 or 103 Oxford Cres. (819) 822-0763.

050 Rest Homes
DREW'S RESIDENCE has 1 room available in Ayer's Cliff. We offer 24 hour care, family atmosphere, doctor on call. Let our friendly staff serve you. Call Gary at (819) 569-6525 (Lennoxville) or 838-5045 (Ayer's Cliff).

105 Sales Reps Wanted
\$CHOCOLATES\$\$ Attention students. Make lots of money selling chocolate bars. New products available, fast delivery. Fund Raising available. Call now 1-800-383-3589.

3 BEDROOM HOUSE on Lake Massawippi in North Hatley. Great view of lake. 2 sitting rooms, garden. \$1,000. per month September to May or \$1,200. per month year-round. Available September 1. Call (514) 735-9080.

100 Job Opportunities
PERSON NEEDED for farm work, experience with horses an asset, full time, permanent, in Frelighsburg. Call (450) 298-5320 after 6 p.m.

140 Professional Services
WEBSITES
"Get On the Web" Summer Super Special: All-in-One web site development, up to 12 pages, including full professional graphic design, logo creation, up to 10 scanned images, 1 year domain registration (.com, .net, .org, .ca) nad web hosting, free consulting, up to 500 words of professional marketing copy, up to 20 digital photos and 25% off all future updates! Only \$1,999.00 until August 31, 2001. Northern-Crown WebCom, (819) 829-5772, www.northern-crown.com.

105 Sales Reps Wanted
LIGHTING. Sell stores, offices, industries. Commission. Established 1945. Call 1-800-263-4733 or Box 909, LCD#1, Hamilton, Ontario. L8N 3P6.

215 Boats
1980 J24 SAILBOAT, complete: sails, 2 motors, sailed on Lake Champlain, good condition and clean, with trailer and dinghy. Call Alan (450) 534-1616 from 9 a.m. to 5 p.m.

290 Articles For Sale
SAWMILL \$4995.00. All new Super Lumbermate 2000, larger capacities, more options. Norwood Industries, manufacture of sawmills, edgers and skidders. Free information. 1-800-566-6899, ext. 400. OT.

145 Miscellaneous Services
LENNOXVILLE PLUMBING. Domestic repairs and water refiners. Call Norman Walker at (819) 563-1491.

275 Antiques
A L'ETAGE - NOW OPEN, 7 days 10 a.m. to 5 p.m. (Sundays noon to 5 p.m.). All kinds of antiques, collectibles, depression glass. 144 Foster St., Foster. (450) 539-2303.

295 Articles Wanted
WANTED TO PURCHASE: lamps, bowls, vases and plates, anything marked Moorcroft. Call (819) 574-7041.

TONY THE PAINTER will do painting and handy work. Free estimate. Call (819) 846-1763.

290 Articles For Sale
BALDWIN ELECTRIC ORGAN and bench, \$750 negotiable. Holy Trinity Church, 903 Bolton Pass Road, South Bolton. Call for appointment (450) 292-5785 or 292-5842.

WANTED: BIRCH TREES, 2 to 3" diameter. I need 300 feet. \$150. delivered. Call (819) 838-5769.

150 Computers
NORTHERN CROWN Networks: on-site professional network design, implementation, technical support; B2B computer solutions; software installation, design & customization, training; Microsoft suite support, general IT support services. Call (819) 829-5772 or Email networks@northern-crown.com anytime.

It pays to advertise in the classifieds

FRIDGE & STOVE, great for a cottage. \$75 for both. Call (819) 563-1458.

301 Tractors
FORD TRACTOR, 1320, 4x4, diesel, 1,043 hours. Ring chains, back blade, snow blower, fertilizer spreader, orchard sprayer, 40 gal. tank, 100 ft. of hose. Call (819) 837-2680.

210 Motorcycles-bicycles
1984 HONDA GOLDWING, top shape. Call (819) 842-2840, leave a message.

MASON JARS for sale, 1 litre, .60c each. Call Lynda (450) 242-6892.

JOHN DEERE TRACTOR, 4230, 1973, 23.1 x 30.11.00 x 16 tires, low hours, new paint. Good unit. Priced to sell. For more information please call (204) 828-3460.

PLAID SOFA and love seat plus armoire and 2 end tables, less than 3 years old. Call (819) 842-2519.

A convenient and easy way to send your classified ad to The Record!



E-MAIL:
classad@sherbrookerecord.com

You can send it anytime, 7 in the morning or 10 at night, at your convenience! Publishing deadline: **11 a.m.** the day before (example 11 a.m. Thursday for Friday publication). We accept Visa or Mastercard. To confirm reception of your ad or prices, call: **(819) 569-9525 or 1-800-463-9525**

425 Bus. Opportunities

430 Personal

CASH-IN on the huge demand for domain names. Earn residual income for life. www.my.ws/ma2611520.

EXPERT PSYCHICS. Discover the Truth. Accurate and Detailed Readings by Canada's most popular psychics - 24 hours. 1-900-561-2100. \$2.95/min. 18+.

MAKE MONEY with ultra-profitable 1-900#s: Psychic, DateLine, Erotica, Programs. Canadian Telecom executives reveal amazing money-making secrets! Free Book! Call 24hrs: 1-800-771-7430. Ext 421 or visit www.900secrets.com.

Looking to rent an apartment? Or want to rent one? Place an ad in the classifieds! (819) 569-9525 or (450) 242-1188

Business Directory

Butcher

Quality Meats / Ample Parking



BOUCHERIE Clément Jacques

CLEMENT JACQUES & NORMAND PINARD, co-prop.

PORK CHOPS

End of Fillet
\$2.98 /lb. \$6.57 /kg.

50 Terrasses
Jacques-Cartier
563-3840

Terrasses 777
777 King St. East
823-0803

TO PLACE YOUR PREPAID CLASSIFIED AD:

TELEPHONE: (819) 569-9525
(450) 242-1188

BY MAIL: Use this coupon
IN PERSON: Come to our offices
1195 Galt E., Sherbrooke, Quebec,
or 88 Lakeside Street, Knowlton

OFFICE HOURS:

Sherbrooke: Monday to Friday 8:30 a.m. to 4:30 p.m.
Knowlton: Monday to Friday 9:00 a.m. to 4:00 p.m.
DEADLINE: Sherbrooke: 11 a.m. working day previous to publication
Knowlton: 10 a.m. working day previous to publication

ALL ORDERS MUST INCLUDE STREET ADDRESS AND TELEPHONE NUMBER
THE RECORD RESERVES THE RIGHT TO REJECT OR EDIT ANY ADVERTISEMENT.

PLEASE PRINT

.25¢ per word. Minimum charge \$6.50 per day for 20 words or less.
Discounts for prepaid consecutive insertions without copy change:
3 to 20 insertions - less 10%, 21 insertions - less 20%.

CATEGORY NAME _____ **CATEGORY NUMBER** _____

MAIL THIS COUPON TO: The Record
P.O. Box 1200
Sherbrooke, QC J1H 5L6

COST OF ADVERTISEMENT: (Min. \$6.50) \$ 0.25¢ x _____ words x _____ days - \$ _____
(multiply) x .07 GST _____
SUBTOTAL _____
(multiply) x .075 PST _____
TOTAL _____

ADVERTISER'S

NAME _____
ADDRESS _____
PROVINCE _____ POSTAL CODE _____
TEL () _____
PLEASE CHECK FORM OF PAYMENT:
CHEQUE MONEY ORDER CREDIT CARD
CREDIT CARD PAYMENT:
MASTERCARD VISA
CARD NO. _____
EXPIRATION DATE _____

Special

Take a classified ad for 6 consecutive days and we'll give you 2 consecutive days more FREE.

NO REFUNDS

Cowansville Martha Wighton
263-7182

Russell Rychard, Marie Hamerton from Niagara Falls, Ont., Angela Rychard and Don Cambell from Thorhold, Ont., James Rychard, Waterloo, Ont., while visiting their mother Agnes Rychard. They attended the wedding of Brian Rychard and Lorraine

Gartshore on June 30 in Cowansville, others attending the wedding were the bride's parents Mr. and Mrs. Garthstone, the bride's sister from Peru, New York, three brothers, from Laval, Que., Ontario and Michigan, also nephews and nieces.

Agnes Rychard, Angela Rychard and Don Cambell drove to Kingston, Ont., to

attend the wedding of their cousin Stewart Ross to Lynn Byron, also attending were Lila and Armand Poirier and Janet Magnant.

Dinner guest of Lila and Armand Poirier were Stewart and Lynn Ross and Agnes Rychard, July 13th.

Dorothy Sanstad attended the 25th anniversary party for Russell and Diane

Carter on July 14th, Candy and Peter Riestroy were guest of Candy's grandmother for a few days; best wishes to Dorothy who had a bout with the flu.

Mr. Freeman Lagrandeur of Abercorn is being cared for at the Sutton Foyer after spending a few weeks in Knolhouse.

Mrs. Doris Smith of St. Albans, Vt., with her son Alex Smith and grandson Dustin of San Antonio Texas visited relatives in Sutton and Abercorn, also Cowansville.

Several relatives of Jeannette (Domingue) Benoit of Ste. Brigide, Que. attended the interment of her ashes at the Catholic cemetery in Abercorn, July 14th.

Mrs. Maud Salsbury of Richford, Vt., was a recent caller of Irene McGrath, Abercorn; best wishes to Irene who celebrates her birthday, July 31st.

Wayne and Gloria Wighton of Newmarket, Ont., are spending some time at their camp at Owl's Head.

Mr. Gerard Poulin of Abercorn has rented his home to a family member and taken up residence in Granby; he came to Abercorn in 1950 from the West with his family, purchased and successfully operated a grocery store for many years. Mr. Poulin will be missed in the community by all who had the pleasure of knowing him, we wish you well and happiness in your new environment.

Tuesday, Aug. 14, 2001

The play was explosive

By Phillip Alder

Charles J. Sherfey, from Mount Prospect, Ill., sent me this quotation from "The English Patient": "Lord Suffolk had said you can have a brilliant chess player at 17, even 13, who might beat a grand master. But you can never have a brilliant bridge player at that age. Bridge depends on character. Your character and the character of your opponents. You must consider the character of the enemy. This is true of bomb disposal. It is two-handed bridge. You have one enemy. You have no partner. Sometimes for my exam I make them play bridge. People think a bomb is a mechanical object, a mechanical enemy. But you have to consider that somebody made it."

This deal features a great defensive

play. First, though, if you were the declarer, how would you try to land four spades after West leads the club jack? Second, how did the contract fail, even though declarer saw the best line?

The deal occurred during a 1962 high-stake rubber-bridge game in New York City.

Declarer ruffed at trick one, cashed the heart ace, and continued with the diamond ace. He planned to crossruff after that, scoring eight trump tricks and those two aces. No sweat, apparently. However, the character sitting East, Geoffrey Mott-Smith, dropped a bomb: He played the diamond king under South's ace.

Thinking he suddenly had an over-trick worth a few dollars in his future, South drew all the trumps, then played a diamond to dummy's nine. When Mott-Smith produced the 10 and played a heart through, South took no more tricks: three down!

North 08-14-01			
♠ A K 7			
♥ 6			
♦ Q J 9 6 3			
♣ K 8 4 3			
West	East		
♠ 5	♠ 6 4 3 2		
♥ K J 5 4 3	♥ 10 9		
♦ 8 7 4	♦ K 10		
♣ J 10 7 6	♣ A Q 9 5 2		
South			
♠ Q J 10 9 8			
♥ A Q 8 7 2			
♦ A 5 2			
♣ —			
Dealer: South			
Vulnerable: Neither			
South	West	North	East
1 ♠	Pass	2 ♦	Pass
2 ♥	Pass	3 ♠	Pass
4 ♦	Pass	4 ♠	All pass
Opening lead: ♣ J			

CROSSWORD

ACROSS

- 1 Ballot debris?
- 5 Upright
- 10 Source of dietary fiber
- 14 ___ slaw
- 15 Kind of energy
- 16 Puerto ___
- 17 Swamp snapper?
- 18 Bay on the English Channel
- 19 Ticklish Muppet
- 20 Start of a quote
- 23 Feels remorse
- 24 Pizza order
- 25 With 44A, speaker of the quote
- 28 Vilifies
- 33 Run ___ of the law
- 34 Bikini event, in headlines

- 35 Cambridge sch.
- 36 Gratuities
- 37 Squeeze
- 38 Sup
- 39 Poetic palindrome
- 40 Disfigures
- 41 Twill-weave fabric
- 42 Short intervals of relief
- 44 See 25A
- 45 Alternative to lager
- 46 Number of Muses
- 47 End of quote
- 55 Spout nonsense
- 56 Static
- 57 Rocker Billy
- 58 Borodin's "Prince ___"
- 59 Jerry or Red

- 21 Pause in the action
- 22 "It ___ Necessarily So"
- 25 Bigot
- 26 In flames
- 27 Lassoos
- 28 Shafts of goblets
- 29 Not as much
- 30 Arab leaders
- 31 Starr of the Beatles
- 32 "Skittle Players" painter
- 34 Racer Luyendyk
- 37 On the father's side
- 38 Removing text

- 40 5,280 feet
- 41 Be a stool pigeon
- 43 Road makers
- 44 Merlot plant?
- 46 Polite denial
- 47 Part of an eye
- 48 Cooking herb
- 49 Profess
- 50 "Star Wars" character
- 51 Falsifier
- 52 Inspiration
- 53 More than half
- 54 Besides

Monday's Puzzle Solved

A	T	L	A	S		M	A	T	A		G	A	S	P		
W	R	I	T	E		A	D	A	S		A	S	T	A		
L	U	M	B	E	R	J	A	C	K		N	E	A	R		
S	E	N	A	T	E		R	E	E	N	G	A	G	E		
						T	O	M	B		T	R	A	P		
C	B	S				O	E	R		S	P	L	A	S	H	
H	I	T	C	H		L	A	T		L	A	N	K	A		
O	B	E	L	I		A	S	A		E	N	T	E	R		
P	L	A	I	D		S	T	E		S	K	I	E	R		
S	E	M	P	E	R		A	G	A					S	T	Y
						B	R	A	N		U	S	S	R		
R	H	E	O	S	T	A	T			S	C	O	R	E	S	
I	O	T	A			T	I	M	B	E	R	W	O	L	F	
D	O	U	R			E	V	E	R		A	E	S	O	P	
S	K	I	D			R	E	N	O		G	L	A	N	D	

DOWN

- 1 4th-century year
- 2 Car tooter
- 3 Hanging to one side
- 4 Proper
- 5 Sighted
- 6 Underground growth
- 7 Race in "The Time Machine"
- 8 Math subj.
- 9 Violate private property
- 10 Concocted
- 11 Stir up
- 12 Zenith
- 13 Breakfast area

1	2	3	4		5	6	7	8	9		10	11	12	13
14					15						16			
17					18						19			
20					21						22			
					23						24			
25	26	27					28	29				30	31	32
33							34						35	
36						37						38		
39						40						41		
42						43					44			
						45					46			
47	48	49					50	51				52	53	54
55							56					57		
58							59					60		
61							62					63		

By Phillip J. Anderson

8/14/01

**Bury
Nina Rowell**

While in the area to attend the Scotstown School Reunion, Ardley and Donalda Walker of Burlington, Ont., spent

several days with Donalda's twin brother and sister-in-law, Donald and Gladys Parsons in Cookshire. They also called on other relatives and friends, including Gwennie Parsons and Kay Berwick,

Stuart and Audrey Dougherty, Herbert and Nina Rowell in Bury, and Mrs. Fay Rand in Lennoxville.

Mrs. Elva Marks of Dartmouth, N.S. arrived in Drummondville, on the VIA

train on Thursday morning, July 19th, where she was met by her brother and sister-in-law, Herbert and Nina Rowell for her annual visit to the Townships. After spending a week at the Rowell home in Bury, she was joined there by two of her daughters and two grandchildren, Linda and Julie Jornitz, and Laura and Logan Beals, all of the Dartmouth area.

On Saturday, July 28, Herbert and Nina and their house guests went to Myrtle Rowell's in East Clifton for a family gathering. Here they were joined by Nellie (Rowell), her husband and son, Tony and Jeffrey Collins of Lancaster, N.H., Allan, Nancy, Barbara and Thomas Rowell of Lennoxville, Nelson and Jonathan Rowell and Madonna Burke of Gloucester, Ont., Carolyn, David and Emily Baldwin of Baldwin's Mills, and Brian and Melanie Rowell of Eaton Corner. A bountiful picnic lunch was enjoyed followed by an afternoon of visiting, reminiscing and getting re-acquainted as several had never met and others had not seen one another for many years.

Your Birthday

Tuesday, Aug. 14, 2001

There could be an impressive improvement in your life both socially and business-wise in the year ahead. This won't be by accident; it'll be due to the way you'll handle your affairs.

LEO (July 23-Aug. 22) — Being the considerate, cooperative person you are to all you meet today could pay off in spades. Someone well worth knowing will want to get to know you better.

VIRGO (Aug. 23-Sept. 22) — Aside from the pride you'll take in your accomplishments today, your diligent efforts will not go unnoticed nor unrewarded by the powers that be.

LIBRA (Sept. 23-Oct. 23) — Successful measures can be taken today to further a relationship you'd like to enhance. However, it may come about in a least

expected way.

SCORPIO (Oct. 24-Nov. 22) — Because you've been patient and have stayed on a straight course, a financial situation you've been fostering may surprisingly come in ahead of schedule today.

SAGITTARIUS (Nov. 23-Dec. 21) — This is an excellent day to handle any delicate negotiations that need tending to. The right time, the right place and the right words will all fall into place.

CAPRICORN (Dec. 22-Jan. 19) — There isn't anything you can't accomplish today if you put your mind to it. Plus, bigger rewards than usual are in the offing for a job well done.

AQUARIUS (Jan. 20-Feb. 19) — Give your initiative and leadership today to something that has potential benefits for all concerned. You're the one who can turn it into a huge success.

PISCES (Feb. 20-March 20) — Help is on its way today from a person you

weren't aware of. It'll be more than a surprise; this person will be a God sent.

ARIES (March 21-April 19) — It's to your advantage today to leave behind a good impression when out in the world. Someone who could offer immediate support to your latest endeavor will be watching you.

TAURUS (April 20-May 20) — This could be one of your better days for advancing yourself in your work-a-day world. A promotion, raise or both may come as a result of your efforts.

GEMINI (May 21-June 20) — Information you've been seeking for some time that could further an important personal desire may come from a least expected source today. Be a good listener.

CANCER (June 21-July 22) — Don't discount a persistent, intuitive hunch you may get today, especially if it involves money or finances. It could lead you onto a profitable situation.

OPEN HOUSE
"IT'S A NEW START"

SCHEDULE	
1:00 p.m. Opening	4:00 p.m. Speech by: Mr. Allen Rider, Vice-President of New Holland North America; Mr. Brian Martin, Director of New Holland Canada; Mr. Réal Préfontaine, Director of New Holland Quebec
1:30 p.m. Workshop on TS tractor serie	
2:15 p.m. Workshop on 648 round baler	
3:00 p.m. Workshop on TM tractor	
	5:00 p.m. to 6 p.m. Question period



You are cordially invited to come and visit the final results of our new premises.

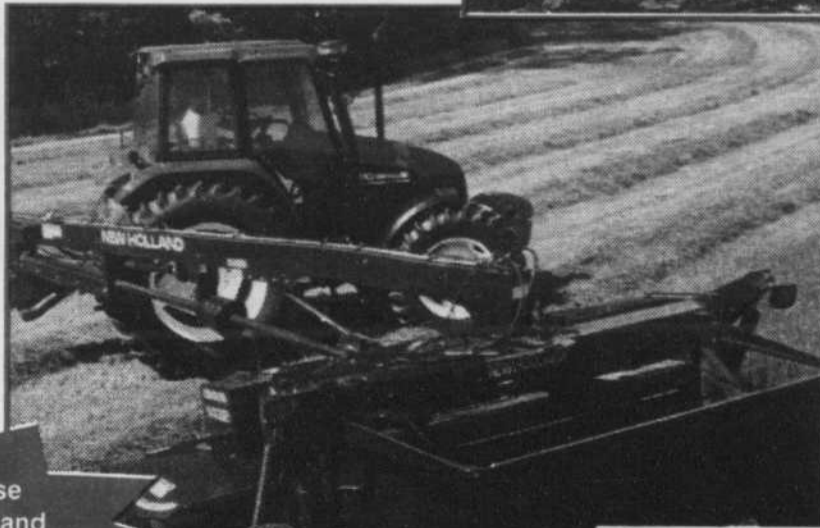


Destroyed by a fire on January 20th, we are now re-opened since May 16th in a new building. Thankful of your help and support, we are now ready to have our official opening with our customers on August 16, 2001.

TRACTORS
40 to 100 H.P.
3.9% interest rate
/36 months



With any \$500+ purchase charged to your New Holland credit card, you get 120 days interest free / no payment
Valid for month of August 2001



We sincerely hope to see you at **301 Queen St., Lennoxville Thursday, August 16th from 1 p.m. to 6 p.m.**

SMALL HAY BALER
ROUND OR SQUARE
(feedlot and mower)
0% or rebate on cash sale
/36 months

ÉQUIPEMENTS B. MORIN
301 Queen St., Lennoxville 569-9611